



# Instruction of Use

## GUIDE®

THE RIGHT GLOVES

GUIDE 370  
Sizes: M L XL

Cat. 2

EN388



1X4XC

EN407



X1XXXX



Notified body: 0598

SGS Fimko Ltd, Notified Body no. 0598  
Takomotie 8  
FI-00380 Helsinki  
Finland

### GUIDE GLOVES AB

Vestaforsvägen 3  
SE-523 37 Ulricehamn, Sweden  
Ph: +46 (0)321 29 300  
[www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

### BG

**Инструкции за употреба за защитни ръкавици и налякътници на GUIDE за обща употреба**  
**CE категория 2**, защита при среден риск от сериозно нараняване  
**Употреба**  
Ръкавиците не трябва да се носят при риск от заплитане с движещи се части на машини  
**репоръчваме изпитване и проверка на ръкавиците за повреждания преди употреба.**  
Отговорност на работодателя, заедно с потребителя, е да направи анализ дали всяка ръкавица предпазва от рисковете, които биха възникнали в определена работна ситуация.

**ОСНОВНИ ИЗСКИВАНИЯ**  
ВСИЧКИ РЪКАВИЦИ GUIDE съответстват на разпоредбата за ЛПС (ЕС) 2016/425 и стандарта EN ISO 21420:2020.

**Декларацията за съответствие** за този продукт може да бъде намерена на нашия сайт: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Ръкавиците са предназначени за защита от следните рискове:**

- EN 388:2016+A1:2018 - Ръкавици за защита от механични рискове**  
Знаците до пиктограмата, четири цифри и една или две букви, показват нивото на защита на ръкавиците. Колкото по-висока е стойността, толкова резултатът е по-добър. Пример 1234AB.  
1) Устойчивост на абразия: ниво на изпълнение 0 до 4  
2) Устойчивост на срязване, изпитване с острие: ниво на изпълнение 1 до 5. 3) Устойчивост на разкъсване: ниво на изпълнение 1 до 4.  
4) Устойчивост на пробив: ниво на изпълнение 1 до 4.  
A) Защита от рязване, изпитване TDM EN ISO 13997:1999, ниво на изпълнение A до F. Това изпитване трябва да бъде проверено, ако материалът загъти острието по време на изпитването с острие.  
Буквата представлява референтния резултат за изпълнението.  
B) Защита от удар: определя се от P
- За ръкавици с два или повече слоя, не е задължително общата класификация да отразява изпълнението на най-внъшния слой  
Ако X = Изпитанието не е оценено

**Устойчиви на срязване ръкавици**  
За задължението по време на изпитването за устойчивост на срязване (6.2), резултатите от теста с острие са показателни само докато изпитването за устойчивост на срязване TDM (6.3) е референтният резултат за изпълнението.

**EN 407:2020 – защита от топлина**  
Цифрите до пиктограмата на този EN стандарт посочват какъв резултат е получила ръкавицата при всеки тест.  
Колкото по-висока е цифрата, толкова по-добър е получен резултат.  
Цифрите показват следното:  
Цифра 1 посочва поведението на материала при горене (ниво на изпълнение 1-4) Цифра 2 посочва нивото на защита срещу топлина при контакт (ниво на изпълнение 1-4)

Ниво на изпълнение	Контактна температура, °C	Гранично време, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Цифра 3 посочва нивото на защита срещу конвективна топлина (ниво на изпълнение 1-4) Цифра 4 посочва нивото на защита срещу излъчвана топлина (ниво на изпълнение 1-4) Цифра 5 посочва нивото на защита срещу капки разтопен метал (ниво на изпълнение 1-4) Цифра 6 посочва нивото на защита срещу разтопен метал (ниво на изпълнение 1-4)  
Ако е обявена защита срещу топлина, ще бъде използвана следната пиктограма. Ако НЕ Е обявена защита срещу топлина, вместо това ще бъде използвана следната пиктограма.  
Ръкавицата не трябва да влиза в контакт с открит пламък, ако не е била изпитана или е постигнала най-малко ниво 1 на експлоатационни качества при изпитанието за ограничено разпространение на пламък. За многослойни ръкавици, които могат да бъдат разделени, нивото на експлоатационни качества важи само за целия продукт, включващ всички слоеве.  
**Предупреждение:** ръкавиците, изпитани за малки пръски от разтопен метал, не са подходящи за заваръчни дейности. В случай на напърскване с разтопен метал потребителят трябва незабавно да напусне работното място и да сваля ръкавицата. Ръкавицата може да не премахва всички рискове от изгаряне.

Този модел е изпитан и одобрен за контакт с всякакъв вид храни Изпитването се извършва на дланта на ръкавицата, освен ако не е посочено друго.

Ако не е посочено, ръкавицата не съдържа вещества, за които е известно, че могат да причинят алергични реакции.  
Този модел съдържа метални ниши, които могат да причинят алергични реакции.  
**Маркировка на ръкавиците**  
Резултатите от изпитването за всеки модел са маркирани на ръкавицата и/или на опаковката ѝ, в нашия каталог и на интернет страниците ни.  
**Съхранение:** Съхранявайте ръкавиците на тъмно, хладно и сухо място в оригиналната им опаковка. Механичните характеристики на ръкавицата няма да се променят при правилно съхранение. Сръкът на годност не може да бъде определен и зависи от предназначението и условията на съхранение. **Третиране на отпадъци:** Третирайте използваните ръкавици в съответствие с изискванията на съответната страна и/или регион.  
**Почистяване/пране:** Постигнатите резултати от изпитанията са гарантирани за нови и непрани ръкавици. Ефектът на изпиренето върху защитните свойства на ръкавиците не е тестван, освен ако не е изрично посочено.  
**Указания за изпиране:** Следвайте посочените указания за изпиране. Ако няма изрично посочени указания за измиване, мийте с мек сапун и изсушавайте на въздух.  
Ръкавиците за химическа защита за многократна употреба могат да бъдат почистени с влажна кърпа.  
**Интернет страница:** Можете да получите допълнителна информация на [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

### BS

**Упутство за употреба защитни ръкавица и защитника за ръке за опцу напреду компани GUIDE**  
**CE категория 2**, заштита када постоји средња опасност од теже озљезде  
**Употреба**  
Ове рукавике немојте носити на мјестима гдје постоји опасност да покрену дијелови машине ухвати рукавике.  
**Препоручујемо да прије употребе рукавике тестирате и проверите на могућа оштећења.**  
Зажедничка је одговорност послодавца и корисника да анализирају да ли свака рукавика štiti од опасности која се може појавити у даним условима рада.  
**Оснолни заћјеви**  
Sve GUIDE за рукавике су у складу са PPE регулацијом (EU) 2016/425 и стандардом EN ISO 21420:2020.  
**Декларација о усклађености** овог производа можете наћи на нашој интернет страници: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)  
**Рукавике су дизајниране да би заштитиле корисника од слједещи опасности:**

**EN 388:2016+A1:2018 - Заштита рукавике од механичких опасности**  
Знакови поред пиктограма, четри броја и једно или два слова, указују на ниво заштите рукавике. Што је већа вредност, то је резултат бољи. Пример 1234AB.  
1) Отпорност на абразию: ниво перформанси 0 до 4. 2) Отпорност на посјекотине, тест на удар: ниво перформанси 1 до 5. 3) Отпорност на цијепање: ниво перформанси 1 до 4. 4) Отпорност на пробјавање: ниво перформанси 1 до 4.  
A) Заштита од посјекотине, TDM тест EN ISO 13997:1999, ниво перформанси А до F. Овај тест се се извести ако материјал отупи острицу током теста на удар. Стово постоје референтни резултати перформанси.  
B) Заштита од удара: специфицирана је словом P  
За рукавике с два или више слојева, укупна класификација не мора нужно одражавати перформансе крајњег ванског слоја.  
Ако X = тест није оцењен

**Рукавике отпорне на посјекотине**  
За отуђљавање током теста отпорности на посјекотине (6.2), резултати теста на удар предстљају само индикацију док TDM тест отпорности на посјекотине (6.3) предстља референтни резултат перформанси.

**EN 407:2020 – заштита од топлине**  
Бројеви покрај пиктограма за овај EN стандард показују резултате које је рукавика остварила у сваком тесту.

Што је број виши, то је резултат бољи. Бројеви показују слједече:  
1. Број Покazuje понашање у горуњим материјала (ниво заштите 1-4)  
2. Број Покazuje ниво заштите од контактне топлине (ниво заштите 1-4)

Ниво перформанси	Контактна температура, °C	Временски праг, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

3. број Покazuje ниво заштите од конвекцијске топлине (ниво заштите 1-4)  
4. број Покazuje ниво заштите од радијацијске топлине (ниво заштите 1-4)  
5. број Покazuje ниво заштите од капљица растопљеног метала (ниво заштите 1-4)  
6. број Покazuje ниво заштите од растопљеног метала (ниво заштите 1-4)  
Ако се заштита од пламена неће, користе се слједещи пиктограм. Ако се заштита од пламена НЕ неће, користе се слједещи пиктограм. Рукавика не смије дојти у додир с отвореним пламеном ако рукавика није тестирана или добије бавем перформансе нивоа 1 у тесту ограниченог ширења пламена. За вишељогне рукавике које се могу одвојити, ниво перформанси је примјенљив само на цијели производ укључујући све слојева.  
**Употреба:** рукавике тестиране на мала прсканја растопљеног метала нису погодне за активности заваривања. У случају прсканја растопљеног метала корисник се одмах напусти ради мјесто и скинути рукавике. Рукавика мора неће елиминирати све ризике од опекотина.

**Овај модел је тестиран и одобрен за контакт с било којом врстом хране**  
Тестирање се врши на длану рукавике, осим ако је другачије наведено.  
Ако другачије није наведено, рукавика не садржи никаке познате супстанце које могу изазвати алергијске реакције.  
Овај модел садржи метална влакна која могу изазвати алергијску реакцију.

**Означавање рукавике**  
Резултати провере сваког модела означаени су на рукавици или њеном паковању, у нашем каталогу и у нашој веб страници.  
**Складиштење:** Рукавике складиште у тамном, хладном и сухом мјесту у оригиналном паковању. Ако рукавике складиште на одговарајући начин, механичке особине рукавике неће бити угрожене. Вријеме складиштења се не може одредити јер оно зависи од оригиналне намене рукавике и од услова чувања. **Одбацавање:** Одбаците искориштене рукавике у складу с прописима сваке државе или регије.

**Чишћење/прање:** Постигнути резултати провера за загарантрани за нове и неопране рукавике. Ефект прања на заштитне особине рукавике није тестиран, осим ако то није посебно наведено.

**Упутство за прање:** Пратите наведена упутства за прање. Ако нису наведена упутства за прање, исперите их водом и осушите на zraku. Рукавике за вишекратну употребу за хемисику заштиту могу се очистити вишељогном крпом.

**Веб страница:** Далеје информације можете потражити на веб страницима [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

### CS

**Навод к поузићу оцхранных рукavic а чранићу пази GUIDE по всеобщей поузићу**  
**CE кategorie 2**, оцхрана в рипадех крозичео слреднего ризика тещкего зраненї  
**Поузић**  
Рукавике се не сми носит в рипадех ризика навинути на поубујичи се чаети заризанї.  
**Допоручујемо рукавике пред поузићем остевоват а зконтрловат з хемиска пошкозени.**  
Заставнаствелї и узивател јоу повини анализоват, zda једнотливє рукавике чранић пред ризиком, ктерї могу настат в јакџколив работни ситуаци.  
**Закладни поуздавкы**  
Vсехны рукавике GUIDE оцповдї предписуму про ООP (EU) 2016/425 а нормџ EN ISO 21420:2020.  
**Прохлїшени о шодџ** про тенто продукт лзе налџзт на наших вебочувч странкџ: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)  
**Рукавике јоу наврзени про оцхрану пред наслџдујичи ризик:**  
**EN 388:2016+A1:2018 – Оцхраннє рукавике проти механичкым ризикум**  
Знакы ведле пиктограму, чїйї чїслїце а једно nebo двџ пїсмєна удџвїју уровен оцхраны поузыћовану рукavic. Чїм высїї је hodnotа, тим лепшї је vysлџdek. Пїкфїлад: 1234AB.  
1) Odolnost proti oтїrї: užitnє vlastnosti 0 až 4. 2) Odolnost proti profїznutї, zkouška odolnosti proti profїznutї: užitnє vlastnosti 1 až 5.

3) Odolnost proti protїrїznї: užitnє vlastnosti 1 až 4. 4) Odolnost proti prolїznutї: užitnє vlastnosti 1 až 4.  
A) Oцхрана proti fezu, zkouška TDM EN ISO 13997:1999, užitnє vlastnosti A až F. Tato zkouška bude provedena v рїpadџ, že materiїл бџhem testu odolnosti proti profїznutї tupї чepel. Pїsmєno oznaчује referenční vysлџdek vїkonu.  
B) Oцхрана proti dopadu: је oznaчуєna пїsmєnem P.  
U рукavic се двџма чї vїce vrstvami nemusї celkovї klasifikace odrážet vїkon vnџшї vrstvy.  
V рїpadџе označení X = test nebyl vyhodnocen  
**Рукавике odolnї proti profїзу**  
Vzhlєdem к tupenї чepеле бџhem zkoušek odolnosti proti profїznutї (6.2) јоу vysлџdek zkoušek odolnosti proti profїznutї pouze оriєnачнї, zatїmco zkouška odolnosti proti profїznutї TDM (6.3) поузыћује referenční vysлџdek vїkonu.

**EN 407:2020 – оцхрана proti teplu**  
Образкы ведле пиктограму про tuto normu EN удџвїјџ, jakџ vysлџdekы byly dosаzџeny в једнотливчч testech.  
Чїм высїї је hodnotа, тим лепшї је vysлџdek. Образкы удџвїјџ наслџдујичи:  
Обр. 1 удџвї чхованї при horenї материїлу (užitnє vlastnosti 1-4)  
Обр. 2 удџвї мїру оцхраны proti styku с teplem (užitnє vlastnosti 1-4)

Уровень выконости	Контактная температура, °C	Правовї doba, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Обр.3 удџвї мїру оцхраны proti конвекцїнму теплу (užitnє vlastnosti 1-4)  
Обр.4 удџвї мїру оцхраны proti vызрїжїчїму теплу (užitnє vlastnosti 1-4)  
Обр.5 удџвї мїру оцхраны proti капкџм rozтавену kovu (užitnє vlastnosti 1-4)  
Обр.6 удџвї мїру оцхраны proti rozтавену kovu (užitnє vlastnosti 1-4)

Je-li nabїzena оцхрана proti пламенум, поузыћїте наслџдујичи пиктограм.

NE-NI-LI nabїzena оцхрана proti пламенум, поузыћїте мїру наслџдујичи пиктограм. Pokud рукавике neproшїа zkouškou nebo пї zkouске оmezenџо шїřenї plamєne dosаhla nejmēnџe urovнє vykonнosti 1, nesmї пїїтї до styku с otvџrenїm пламенем. U vїcevrstvчч рукavic, kтерџ лзе odдїelit, се urovнє vykonнosti vztahuje pouze на vїсє чїрвобџ obsahujїci vсєchnы vrstvy.

**Varovїnї:** Рукавике, ктерџ прошїу zkouškou drobnџо rozstїku rozтавену kovu neјоу vїднџe к поузићї пї свавољї. V рїpadџе rozstїku rozтавену kovu smї узивател okamžitџе opustit pracovїще а рукavic sundat. Рукавике nemusї zcela чхранїт рїзiku popalenї.

Tento модел је тествован а свџчен в контакт се vсєми друху potravїn. Тестованї проћина на длани рукавике, не-ni-ll udvedeno јїнак. Nє-ni-ll udvedeno јїнак, рукавике neobshajї зазнџє znџмџє лїкчу зпосубојичи алергичке реакце.

Tento модел obshajїє kovovї vlїkna, jeз могут зпосубоват алергичке реакце.

**Означањї рукavic**  
Vysлџdekы testї кџждџо моделу јоу означањї на рукavicч а/небо на оболу, в нашем каталогу nebo на наших вебочувч странкџ.

**Усклађенї:** Рукавике склађујте на тмавым, хладным и сухџм мїстџ в оригиналнм оболу. V рїpadџе рїднџо склађованї небуду механичкџ vlastнosti рукavic змџњенџе. Добу животности неће забовит а зavisї на замьнїшенм поузићу а подмїнках склађованї. **Lїкvidације:** Поузићте рукавике злїквидујте в сoудлау с позадвкы становїнї у кџждџ земї а/небо областї.

**Чишћенї/пранї:** Досаженџє vysлџdekы zkoušek јоу зарученїе у новчч небу неопранчч рукavic. Учїнек прања на оцхраннє vlastнosti рукavic neбыл тестован, не-ni-ll udvedeno јїнак.

**Покыны про прање:** Додржїте предписанџє покыны про прање. Pokud нејоу предписаны зазнџє покыны про прање, oplџчнџте водоу а неchte volнџ vyschnout.

Opakovане поузыћенїе chemickџ оцхраннє рукavic лзе oчїстїт vїлхкы hadїckџм.

**Вебове странкы:** Подробнїшї информацие налазете на веб [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

### DA

**Brugsanvisning til GUIDE beskyttelseshandsker og armbeskyttere til alldag brug**  
**CE-kategori 2:** Beskyttelse, hvor der er mellemhøjt risiko for alvorlig personskade.

**Anvendelse**  
Handskerne må ikke anvendes, når der er risiko for, at de kan sætte sig fast i bevægelige maskindelen.

**Vi anbefaler, at handskerne testes og efterses for skader inden brug.**  
Det er arbejdsgivers ansvar sammen med brugeren at vurdere, om den enkelte handsker beskytter mod de risici, der kan opstå i en bestemt arbejdsituation.

**Grundlæggende krav**  
Alle GUIDE-handsker er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler og standarden EN ISO 21420:2020.

**EN overensstemmelseserklæring** for dette produkt kan findes på vores websted: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Handskerne er konstrueret til at yde beskyttelse mod følgende risici:**

**EN 388:2016+A1:2018 – Beskyttelseshandsker mod mekaniske risici**  
Tegnene ved siden af piktogrammet, fire tal og et eller to bogstaver, angiver handskens beskyttelsesniveau. Jo højere tallet er, jo bedre er resultatet. Eksempel 1234AB.

1) Slidstyrke: ydelse niveau 0-4 2) Skærebestandighed, Coup-test: ydelse niveau 1-5. 3) Rivestyrke: ydelse niveau 1-4. 4) Punkteringsmodstand: ydelse niveau 1-4.

A) Skærebestandighed, TDM-test EN ISO 13997:1999, ydelse niveau A-F. Denne test skal udføres, hvis materialet sløver kniven under Coup-testen. Bogstavet er dermed reference for ydelse/resultatet.

B) Beskyttelse mod stød: angives med et P  
Ved handsker med to eller flere lag afspejler den overordnede klassifikation ikke nødvendigvis det yderste lags ydelse.  
Hvis X = test ikke vurderet

**Skærebestandighed, handsker**  
Ved sløvning under skærebæredighedstesten (6.2) er Coup-testens resultater kun vejledende, mens TDM-skærebæredighedstesten (6.3) er det resultat, der bruges som referencenydelse.

**EN 407:2020 – beskyttelse mod varme**

Tallene ved siden af piktogrammet for denne EN-standard viser, hvilket resultat handskens har opnået i hver test.

Jo højere tal, jo bedre resultat. Tallene viser følgende:  
Fig. 1 viser materialets brandtekniske egenskaber (ydelse niveau 1-4)

Fig. 2 viser graden af beskyttelse mod kontaktvarme (ydelse niveau 1-4)

Ydelse niveau	Kontakttemperatur, °C	Tærskelværdi, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Fig. 3 viser graden af beskyttelse mod konvektionsvarme (ydelse niveau 1-4)

Fig. 4 viser graden af beskyttelse mod strålevarme (ydelse niveau 1-4) Fig. 5 viser graden af beskyttelse mod dråber af smeltet metal (ydelse niveau 1-4)

Fig. 6 viser graden af beskyttelse mod smeltet metal (ydelse niveau 1-4).

Hvis produktet yder beskyttelse mod åben lid, skal følgende piktogram anvendes. Hvis produktet IKKE yder beskyttelse mod åben lid, skal følgende piktogram anvendes i stedet. Handskens må ikke komme i kontakt med åben lid, medmindre handskens er blevet prøvet eller har opnået mindst ydeevneniveau 1 ved prøvning af begrænset flammespredning.

For handsker med flere lag, der kan adskilles, gælder ydeevneniveauet kun for hele produktet inklusive alle lag.

**Advarsel:** Handsker, der er prøvet mod små dråber af smeltet metal, er ikke egnet til svejsearbejde. Hvis brugeren bliver ramt af en dråbe af smeltet metal, skal vedkommende straks forlade arbejdsstedet og tage handskens af. Handskens beskytter ikke imod alle risici for forbrænding.

Denne model er testet og godkendt til kontakt med alle slags fødevarer. Test udføres på indersiden af handskens, medmindre andet er specificeret. Med mindre andet er angivet, indeholder handskens ikke nogen kendte stoffer, som kan forårsage allergiske reaktioner.  
Denne model indeholder metal fibre, som kan forårsage allergiske reaktioner.

## Μάρκινγκ af handsken

Testresultaterne for hver model er angivet på handsken og/eller emballagen, i vores katalog eller på vores webseider.

**Opbevaring:** Handskerne skal opbevares på et mørkt, køligt og tørt sted i den originale emballage. Handskens mekaniske egenskaber påvirkes ikke, hvis den opbevares korrekt. Lagerholdbarheden kan ikke fastsættes og afhænger af den tilsigtede brug og opbevaringsbetingelserne.

**Bortskaffelse:** Brugte handsker skal bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser i landet.

**Renngøring/vask:** De opnåede testresultater garanteres for nye og uvaskede handske. Effekten af vask på handskernes beskyttende egenskaber er ikke blevet testet, medmindre dette er angivet.

**Vaskeanvisninger:** Følg de angivne vaskeanvisninger. Hvis der ikke er angivet nogen vaskeanvisninger, skal handskerne skylles med vand og derefter lufttørre.
Genanvendelige kemikaliebeskyttelseshandsker kan rengøres med en fugtig klud.

**Websted:** Yderligere oplysninger kan fås på www.guidegloves.com

## DE

**Benutzerhinweise für GUIDE Schutzhandschuhe und Armschützer im allgemeinen Einsatz**

**CE-Kategorie 2:** Schutz bei mittlerer Gefahr von schweren Verletzungen
**Verwendung**

Die Handschuhe dürfen nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass sie sich in den beweglichen Bauteilen einer Maschine verfangen.

**Wir empfehlen, die Handschuhe vor der Benutzung auf Beschädigungen zu untersuchen und zu überprüfen.**

Der Arbeitgeber und der Benutzer haben zu beurteilen, ob die Handschuhe vor den Gefahren schützen, die in der jeweiligen Arbeitssituation entstehen können.

### Grundlegende Anforderungen

Alle GUIDE-Handschuhmodelle entsprechen den PSA-Verordnung (EU) 2016/425 sowie der Norm EN ISO 21420:2020.

**Die Konformitätserklärung** für dieses Produkt finden Sie auf unserer Webseite guidegloves.com/doc

**Die Handschuhe sind zum Schutz vor folgenden Gefahren konzipiert:**

**EN 388:2016+A1:2018 – Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken**

Die Zeichen neben dem Piktogramm (vier Ziffern und ein bzw. zwei Buchstaben) geben die Schutzstufe der Handschuhe an. Je höher die Zahl, desto besser der Schutz. Beispiel: 1234AB

1) Abriebfestigkeit, Schutzstufe 0 bis 4
2) Schnittfestigkeit, Schutzstufe 1 bis 5
3) Widerreißkraft, Schutzstufe 1 bis 4
4) Durchstichkraft, Schutzstufe 1 bis 4

A) Weiterstades gegen Schnitte, TDM-Schnitttest nach EN ISO 13997:1999, Schutzstufe A bis F. Dieser Test ist prinzipiell bei Materialien durchzuführen, die eine Abstumpfung der Klinge im Rahmen des Coupe-Tests bestanden. Der Buchstabe gibt die Schutzstufe an.

B) Bei bestandener Stoßprüfung wird der Schutzhandschuh mit dem Buchstaben P gekennzeichnet.

Bei zwei- oder mehrlagigen Handschuhen spiegelt die Gesamtkennzeichnung nicht unbedingt die Schutzwirkung der äußeren Lage wider.

Wenn X = Test nicht bewertet

### Schnittschutzhandschuhe

Tritt im Rahmen des Coupe-Tests eine Abstumpfung der Klinge auf (6.2), ist das Ergebnis des Coupe-Tests nur als Hinweis zu deuten; als Referenz für die Leistungsstufe gilt das Ergebnis des TDM-Tests (6.3).

## EN 407:2020 – Schutz vor Hitze

Die Zahlen neben dem Piktogramm für diesen EN-Standard geben an, welches Ergebnis der Handschuh in den einzelnen Tests erzielt hat. Je höher diese Zahl ist, desto besser ist das Ergebnis. Die Zahlen haben folgende Bedeutung:

Abb.1 enthält das Brennverhalten des Materials (Leistungsstufe 1 bis 4).
Abb.2 enthält die Schutzwirkung bei Kontaktwärme Leistungsstufe(1 bis4)

Leistungsstufe	Kontakttemperatur, °C	Schwellenwertzeit, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Abb.3 enthält die Schutzwirkung bei Konvektionswärme (Leistungsstufe 1 bis 4).
Abb.4 enthält die Schutzwirkung bei Strahlungswärme (Leistungsstufe 1 bis 4).
Abb.5 enthält die Schutzwirkung gegenüber Tropfen geschmolzenen Metalls (Leistungsstufe 1 bis 4).
Abb.6 enthält die Schutzwirkung gegenüber geschmolzenem Metall(Leistungsstufe 1 bis 4).
Wenn Flammschutz beansprucht wird, ist das folgende Piktogramm zu verwenden <sup>Ⓔ</sup>. Wenn KEIN Flammschutz beansprucht wird, ist das folgende Piktogramm zu verwenden<sup>Ⓜ</sup>. Der Handschuh darf nicht mit offenen Flammen in Berührung kommen, falls der Handschuh nicht geprüft wurde oder bei der Prüfung der begrenzten Flammenausbreitung nicht mindestens die Leistungsstufe 1 erreicht hat. Bei mehrlagigen Handschuhen, die getrennt werden können, gilt die Leistungsstufe nur für das gesamte Produkt einschließlich aller Schichten.

**Warnung:** Handschuhe, die für kleine Spritzer von geschmolzenem Metall getestete wurden, sind nicht für Schweißarbeiten geeignet. Im Falle eines Spritzers von geschmolzenem Metall muss der Benutzer den Arbeitsplatz sofort verlassen und den Handschuh ausziehen. Der Handschuh kann nicht alle Verbrennungsgefahren ausschließen.

<sup>Ⓜ</sup> Dieses Modell wurde für den Kontakt mit allen Arten von Lebensmitteln getestet und zugelassen.

Falls nicht anders angegeben, werden die Tests auf der Handfläche des Handschuhs durchgeführt. Liegen keine Hinweise vor, ist der Handschuh frei von bekannten Substanzen, die allergische Reaktionen auslösen können. Dieses Modell enthält Metallfasern, die allergische Reaktionen auslösen können.

### Kennzeichnung der Handschuhe

Die Testergebnisse des jeweiligen Modells sind im Handschuh und/oder auf der Verpackung, in unserem Katalog und auf unseren Webseiten aufgeführt.
**Lagerung:** Die Handschuhe dunkel, kühl, trocken und in ihrer Originalverpackung lagern. Die mechanischen Eigenschaften des Handschuhs werden bei richtiger Lagerung nicht beeinträchtigt. Die Haltbarkeitsdauer lässt sich nicht angeben, weil sie von der beabsichtigten Verwendung und den jeweiligen Lagerbedingungen abhängt.
**Entsorgung:** Die Handschuhe sind in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

**Reinigung/Waschen:** Die Testergebnisse gelten für neue, ungewaschene Handschuhe. Sofern nicht eigens angegeben, wurde nicht überprüft, wie sich die schützenden Eigenschaften der Handschuhe durch die Wäsche verändern.
**Waschanleitung:** Beachten Sie die jeweiligen Waschanweisungen. Modelle ohne spezielle Waschanweisungen sind mit Wasser abzuspülen und an der Luft zu trocknen.
Wiederverwendbare Chemikalienschutzhandschuhe können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

**Webseite:** Weitere Informationen finden Sie auf www.guidegloves.com

## EL

**Οδηγίες χρήσης για τα προστατευτικά γάντια της GUIDE και προστατευτικά βραχίονα για γενική χρήση**
**CE category 2,** προστασία όταν υπάρχει μέτριος κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού

### Χρήση

Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανών

**Επισημαίνεται τα γάντια να δοκιμάζονται και να ελέγχονται για φθορές πριν από τη χρήση.**

Η συντήρηση του εργαδότη σε συνεργασία με το χρήστη να σταθίσιον αν κάθε γάντι προστατεύει από τους κινδύνους που μπορεί να αντιμετωπισθούν σε κάθε δεδομένη περίπτωση εργασίας.

### Βασικές απαιτήσεις

Όλα τα γάντια GUIDE ανταποκρίνονται στον κανονισμό PPE (EE) 2016/425 και στο πρότυπο EN ISO 21420:2020. Μπορείτε να βρείτε τη **Δήλωση Συμμόρφωσης** για αυτό το προϊόν στον ιστότοπο: guidegloves.com/doc

**Τα γάντια είναι σχεδιασμένα για να παρέχουν προστασία από τους ακόλουθους κινδύνους:**

**EN 388:2016+A1:2018 - Γάντια προστασίας από μηχανικούς κινδύνους**

Οι χαρακτηριστές δίπλα στο εικονοδιάγραμμα, τέσσερις αριθμοί και ένα ή δύο γράμματα, υποδεικνύουν το επίπεδο προστασίας του γαντιού. Όσο μεγαλύτερη είναι η τιμή, τόσο καλύτερο είναι το αποτέλεσμα. Παράδειγμα 1234AB.

1) Αντίσταση στην τριβή: επίπεδο απόδοσης 0 έως 42) Αντίσταση σε κοπή, δοκιμασία coup: επίπεδο απόδοσης 1 έως 5
3) Αντίσταση στη διάχυση: επίπεδο απόδοσης 1 έως 4.
4) Αντίσταση στη διάτρηση: επίπεδο απόδοσης 1 έως 4.

A) Προστασία από κοπή, δοκιμασία TDM EN ISO 13997:1999, επίπεδο απόδοσης Α έως F. Αυτή η δοκιμασία πρέπει να εκτελεστεί σε περίπτωση που το υλικό αμβλύνει τη λεπίδα κατά τη διάρκεια της δοκιμασίας coup. Το γράμμα γίνεται το αποτέλεσμα απόδοσης αναφοράς.

B)Προστασία από κρούση: καθορίζεται από ένα P
Γ) Για γάντια με δύο ή περισσότερες στρώσεις, η συνολική ταξινόμηση δεν αντικατοπτρίζει απαραίτητα την επίδοση της εξωτερικής στρώσης
Όπου X = η δοκιμή δεν έχει αξιολογηθεί
**Γάντια ανθεκτικά στην κοπή**

Για αμβλυότητα κατά τη δοκιμασία αντίστασης σε κοπή (6.2), τα αποτελέσματα της δοκιμασίας coup είναι μόνο ενδεικτικά, ενώ τα αποτελέσματα της δοκιμασίας TDM αντίστασης σε κοπή (6.3) είναι το αποτέλεσμα απόδοσης αναφοράς.

## EN 407:2020 – προστασία από τη θερμότητα

Οι τιμές δίπλα στο εικονοδιάγραμμα για αυτό το πρότυπο EN υποδηλώνουν τα αποτελέσματα που έχουν επιτευχθεί σε κάθε έλεγχο.

Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός, τόσο καλύτερο είναι το αποτέλεσμα που έχει επιτευχθεί. Οι τιμές έχουν ως εξής:

Η τιμή 1 υποδεικνύει τη συμπεριφορά του υλικού κατά την καύση (επίπεδο απόδοσης 1- 4). Η τιμή 2 υποδεικνύει το επίπεδο προστασίας από την επαφή με θερμότητα (επίπεδο απόδοσης 1- 4)

Επίπεδο απόδοσης	Θερμοκρασία επαφής, °C	Χρόνος καταψύξης, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

τημή 3 υποδεικνύει το επίπεδο προστασίας από μετάδοση θερμότητας (επίπεδο απόδοσης 1- 4). Η τιμή 4 υποδεικνύει το επίπεδο προστασίας από ακτινοβολία θερμότητας (επίπεδο απόδοσης 1- 4). Η τιμή 5 υποδεικνύει δείχνει το επίπεδο προστασίας από σταγόνες τηγιμένου μετάλλου (επίπεδο απόδοσης 1- 4). Η τιμή 6 υποδεικνύει δείχνει το επίπεδο προστασίας από τηγιμένο μέταλλο (επίπεδο απόδοσης 1- 4)
Εάν ζητηθεί προστασία από τις φλόγες, χρησιμοποιείται το ακόλουθο εικονογράμμα <sup>Ⓔ</sup>. ΔΕΝ ζητηθεί προστασία από τις φλόγες, χρησιμοποιείται αντί αυτού το ακόλουθο εικονογράμμα <sup>Ⓜ</sup>. Το γάντι δεν πρέπει να έρθε σε επαφή με γυμνή φλόγα ενώ το γάντι δεν έχει δοκιμαστεί ή δεν έχει επιτύχει τουλάχιστον επίπεδο απόδοσης 1 στη δοκιμή περιορισμένης διάδοσης φλόγες. Για γάντια πολλαπλών στρωμάτων που μπορούν να διαχωριστούν, το επίπεδο απόδοσης ισχύει μόνο για ολόκληρο το προϊόν συμπεριλαμβανομένων όλων των στρωμάτων.

**Προειδοποίηση:** γάντια που έχουν δοκιμαστεί για μικρές εκτοξεύσεις λειμωμένου μετάλλου δεν είναι κατάλληλα για δραστηριότητες συγκόλλησης. Σε περίπτωση πτώσιαι από λιωμένο μέταλλο, ο χρήστης πρέπει να εγκαταλείψει αμέσως τον χώρο εργασίας και να βγάλει το γάντι. Το γάντι μπορεί να μην εξαιλείει όλους τους κινδύνους εγκαύματος.

<sup>Ⓜ</sup> Αυτό το μοντέλο έχει ελεγχθεί και εγκριθεί για επαφή με κάθε είδος τροφίμου
Η δοκιμή πραγματοποιείται στην παλάμη του γαντιού, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, τα γάντια δεν περιέχουν καμία γνωστή ουσία που ενδέχεται να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις.

Αυτό το μοντέλο περιέχει μεταλλικές ίνες, οι οποίες ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις.

### Σήμανση γαντιού

Τα αποτελέσματα των δοκιμών για κάθε μοντέλο αναφέρονται στο γάντι ή/και στη συσκευασία του, στον κατάλογο μας και στον ιστότοπό μας.

**Αποθήκευση:** Αποθηκεύστε τα γάντια σε σκοτεινό, δροσερό και ξηρό χώρο στην αρχική τους συσκευασία. Οι μηχανικές ιδιότητες των γαντιών δεν επηρεάζονται όταν φυλάσσονται σωστά. Η διάρκεια ζωής δεν μπορεί να προσδιοριστεί με ακρίβεια και εξαρτάται από τις πραγματικές συνθήκες κατά τη χρήση και την αποθήκευση.
**Απορρίψη:** Απορρίψτε τα χρησιμοποιημένα γάντια σύμφωνα με τους κανονισμούς κάθε χώρας και/ή περιοχής.

**Καθαρισμός/πλύσιμο:** Η εγγύηση των αποτελεσμάτων των δοκιμών αφορά σε καινούργια γάντια που δεν έχουν πλυθεί ακόμα. Η επίδραση του πλυσίματος στις προστατευτικές ιδιότητες των γαντιών δεν έχει ελεγχθεί, εκτός αν ορίζεται κά διαφορετικά.

**Οδηγίες πλυσίματος:** Ακολουθήστε τις αναφερόμενες οδηγίες πλυσίματος. Εάν δεν έχουν καθοριστεί οδηγίες πλυσίματος, ξεπλύνετε με νερό και στεγνώστε στον αέρα.

Τα επαναχρησιμοποιημένα γάντια χημικής προστασίας μπορούν να καθαριστούν με ένα υγρό υφασμά.

**Ιστότοποι:** Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στις διευθύνσεις www.guidegloves.com

## EN

**Instruction of use for GUIDE's protective gloves and arm guards for general use**

**CE category 2,** protection when there is a medium risk of serious injury
**Usage**

The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines

**We recommend that the gloves are tested and checked for damages before use.**

It is the employer's responsibility together with the user to analyze if each glove protects against the risks that can appear in any given work situation.

### Basic demands

All GUIDE gloves corresponds to the PPE regulation (EU) 2016/425 and the standard EN ISO 21420:2020.

**Declaration of Conformity** for this product can be found at our website: guidegloves.com/doc

**The gloves are designed to protect against the following risks:**

**EN 388:2016+A1:2018 - Protective gloves against mechanical risks**
The characters next to the pictogram, four numbers and one or two letters, indicates the protection level of the glove. The higher value the better result. Example 1234AB.

1) Abrasion resistance: performance level 0 to 4) Cut protection, coup test: performance level 1 to 5.
3) Tear resistance: performance level 1 to 4.
4) Puncture resistance: performance level 1 to 4.

A) Cut protection, TDM test EN ISO 13997:1999, performance level A to F. This test shall be performed if the material dulls the blade during the coup test. The letter becomes the reference performance result.
B) Impact protection: is specified by a P

For gloves with two or more layers the overall classification does not necessarily reflect the performance of the outermost layer.

If X = Test not assessed

### Cut resistance gloves

For dulling during the cut resistance test (6.2), the coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance test (6.3) is the reference performance result.

## EN 407:2020 – protection against heat

The figures next to the pictogram for this EN standard indicate what result the glove has attained in each test.

The higher the figure is the better result is achieved. The figures show as follows:

Fig1 indicates the burning behavior of the material(performance level 1- 4)
Fig2 indicates the protection level against contact heat(performance level 1- 4)

Performance level	Contact Temperature, °C	Threshold time, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Fig3 indicates the protection level against convective heat (performance level 1- 4).
Fig4 indicates the protection level against radiant heat(performance level 1- 4).
Fig5 indicates the protection level against drops of molten metal (performance level 1- 4).
Fig 6 indicates the protection level against molten metal (performance level 1- 4).

If protection against flames is claimed the following pictogram shall be used <sup>Ⓔ</sup>. If NO protection against flames is claimed the following pictogram shall be used instead<sup>Ⓜ</sup>.

The glove must not come in contact with a naked flame, if the glove has not been tested or obtains at least a performance level 1 in the limited flame spread test. For multi-layer gloves that can be separated is the performance level only applicable to the whole product including all layers.

**Warning:** gloves tested for small splashes of molten metal is not suitable for welding activities. In the event of a molten metal splash the user shall leave the working place immediately and take off the glove. The glove may not eliminate all risks of burn.

<sup>Ⓜ</sup> This model is tested and approved for contact with all kind of food
Testing is carried out on the palm of the glove, unless other is specified.
If not specified the glove doesn't contain any known substances that can cause allergic reactions.

This model contains metal fibres which can cause allergic reactions.

### Glove marking

Test results for each model are marked on the glove and/or at its packaging, in our catalogue and on our web pages.

**Storage:** Store the gloves in a dark, cool and dry place in their original packaging. The mechanical properties of the glove will not be affected when stored properly. The shelf life can be determined and is dependent on the intended use and storage conditions.

**Disposal:** Dispose the used gloves in accordance with the requirements of each country and/or region.

### Cleaning/washing:

Achieved test results are guaranteed for new and unwashed gloves. The effect of washing on the gloves' protective properties has not been tested unless specified.

**Washing instructions:** Follow the specified washing instructions. If no washing instructions are specified, rinse with water and air dry.

Re-useable chemical protection gloves can be cleaned with a damp cloth.
**Website:** Further information can be obtained at www.guidegloves.com

## ES

**Instrucciones para usar los guantes protectores y las protecciones para brazos GUIDE de uso universal**

**Categoría CE 2,** protección cuando existe un riesgo medio de lesiones graves

### Instrucciones de uso

Los guantes no deben utilizarse cuando existe el riesgo de enredarse con las piezas móviles de la maquinaria

**Recomendamos probar y controlar los guantes, en busca de posibles daños, antes del uso.**

El empleador, junto con el usuario, es responsable de analizar si cada guante protege contra los riesgos que pueden surgir en cada situación laboral.

### Requisitos básicos

Todos los guantes GUIDE se ajustan al reglamento en materia de EPP (UE) 2016/425 y a la norma EN ISO 21420:2020.

Puede consultar la **Declaración de conformidad** de este producto en nuestro sitio web: guidegloves.com/doc

**Los guantes están diseñados para proteger de los siguientes riesgos:**

**EN 388:2016+A1:2018 | Guantes protectores contra riesgos mecánicos**

Los caracteres que se encuentran junto al pictograma (cuatro números y una o dos letras) indican el nivel de protección de los guantes. Cuanto más alto es el nivel, mejor es el resultado. Ejemplo 1234AB.

1) Resistencia a la abrasión: nivel de rendimiento de 0 a 4) Resistencia al corte, prueba de éxito: nivel de rendimiento de 1 a 5.
3) Resistencia al desgarrar: nivel de rendimiento de 1 a 4.
4) Resistencia a la perforación: nivel de rendimiento de 1 a 4.

A) Protección contra cortes, prueba TDM de la norma EN ISO 13997:1999, nivel de rendimiento de la letra A hasta la F. Se realizará esta prueba si el material desfilia la hoja durante la prueba de éxito. La letra será el resultado de rendimiento de referencia.

B) Protección contra impactos: se indica con una P

Para guantes con dos o más capas, la clasificación general no refleja necesariamente el rendimiento de la capa más externa
Si hay una X = La prueba no se ha evaluado

### Guantes de resistencia al corte

Para desafilir durante la prueba de resistencia al corte (6.2), los resultados de la prueba de éxito solo son indicativos, mientras que la prueba TDM de resistencia al corte (6.3) es el resultado de rendimiento de referencia.

## EN 407:2020 – protección contra el calor

Las cifras junto al pictograma para la norma EN indican el resultado que ha logrado el guante en cada prueba.

Cuanto más elevada es la cifra, mejor es el resultado. Las cifras se muestran de la siguiente manera:

La Fig.1 muestra el comportamiento del material cuando se incendia (nivel de rendimiento 1- 4)
La Fig.2 muestra el nivel de protección contra el calor por contacto (nivel de rendimiento 1- 4)

Nivel de rendimiento	Temperatura de contacto, °C	Tiempo de umbral, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

La Fig.3 muestra el nivel de protección contra el calor por convección (nivel de rendimiento 1- 4)
La Fig.4 muestra el nivel de protección contra el calor radiante (nivel de rendimiento 1- 4)
La Fig.5 muestra el nivel de protección contra las gotas de metal fundido (nivel de rendimiento 1- 4)
La Fig.6 muestra el nivel de protección contra el metal fundido (nivel de rendimiento 1- 4)

Si se afirma que tiene protección contra las llamas, se deberá utilizar el siguiente pictograma <sup>Ⓔ</sup>. Si NO se afirma que tiene protección contra las llamas, se deberá utilizar este otro pictograma <sup>Ⓜ</sup>.

El guante no debe entrar en contacto con una llama desnuda si el guante no se ha probado u obtiene al menos un nivel de rendimiento 1 en la prueba de propagación limitada de la llama. Para los guantes multicapa que se puedan separar, el nivel de rendimiento solo es aplicable a todo el producto, incluidas todas las capas.
**Advertencia:** los guantes probados para pequeñas salpicaduras de metal fundido no son adecuados para actividades de soldadura. En caso de producirse una salpicadura de metal fundido, el usuario deberá abandonar el lugar de trabajo inmediatamente y quitarse el guante. Es posible que el guante no elimine todos los riesgos de quemaduras.

<sup>Ⓜ</sup> Este modelo ha sido verificado y aprobado para el contacto con cualquier clase de alimentos
Las pruebas se realizan en la palma del guante, a menos que se especifique otra manera de hacerlas.
Si no se indica lo contrario, los guantes no contienen ninguna sustancia conocida que pueda causar reacciones alérgicas.

Este modelo contiene fibras metálicas, que pueden causar reacciones alérgicas.
**Marcación del guante**
Los resultados de las pruebas para cada modelo se indican en el guante y/o en su embalaje, en nuestro catálogo y en nuestras páginas web.

**Almacenamiento:** Conservar los guantes en su embalaje original, en un lugar oscuro, fresco y seco. Las características mecánicas de los guantes no se verán afectadas si las condiciones de almacenamiento son correctas. La vida útil no se puede determinar y depende de las condiciones previstas de uso y almacenamiento.

**Eliminación:** Eliminar los guantes usados de acuerdo con los requisitos de cada país y/o región.

**Limpieza/Lavado:** Los resultados de las pruebas están garantizados en los guantes nuevos y sin lavar. El efecto del lavado en las características protectoras de los guantes no se ha probado, a menos que se especifique lo contrario.

**Instrucciones de lavado:** Sigla las instrucciones específicas de lavado. Si no se especifica ninguna instrucción de lavado, enjuagar con agua y dejar secar.

Los guantes de protección química reutilizables se pueden limpiar con un paño húmedo.

**Sitio web:** Más información disponible en www.guidegloves.com

## ET

**Kasutusjuhend üldkasutatavatele GUIDE kaitsekinnaatele ja käsivarukatsetele**

**CE kategooria 2,** kaitse raskete vigastuste keskmise ohu korral

**Kasutamine**

Kindaid ei tohi kasutada seadmete liukvate detailide vahele takerdumise ohu korral.

**Soovitame kindaid enne kasutamist katsetada ja veenduda kahjustuste puudumises.**

Töendaja ja kasutaja ühine kohustus on analüüsida üha kinda sobivust kaitsmaks mistahes töösituatsioonis tekkida võivate ohtude eest.

**Põhinõuded**

Kõik GUIDE'i kindad vastavad Euroopa Liidu isikukaitsevahendite määrusele 2016/425 ja standardile EN ISO 21420:2020.

Toote **vastavusdeklaratsioon**i leiate meie veebilehelt: guidegloves.com/doc

**Kinnaste eesmärk on kaitsta alljärgnevate ohtude eest:**

**EN 388:2016+A1:2018 – mehaaniliste ohtude eest kaitsvad kaitsekindad**
Piktogramm kõrvall olevad märgid (nelli numbrid ja üks või kaks tähte) näitavad kinda kaitsetaset. Mida suurem on number, seda parem on tulemus. Näide: 1234AB.

1) Hõõrekindlus: vastupidavuse tase 0 kuni 4.
2) Löikekindlus, löikeketta katse (coupe-katse): vastupidavuse tase 1 kuni 5.
3) Rebenemiskindlus: vastupidavuse tase 1 kuni 4.
4) Torkekindlus:vastupidavuse tase 1 kuni 4.
A) Löikekindlus, TDM-katse (EN ISO 13997:1999), vastupidavuse tase A kuni F. See katse tuleb teha juhul, kui materjal näitab löikekettaga katsetamisel (coupe-katse) löikeketaet. Tähega väljendatakse tegeliku vastupidavust.

B) Löögkaitse: tähistatakse sümbolina P.

Kahe või enamah kindaga kinnaste ei näita üldine klassifikatsioon tingimata välimise kihi vastupidavuse taset.

Kui X = kaitset ei ole hinnatud

**Löikekindlad kindad**

Tulenevalt tera nurkimistest löikekindluse katse (6.2) ajal on löikeketta katse (coupe-katse) tulemused ainult informatiivsed ning TDM löikekindluse katse (6.3) tulemused näitavad tegelikku vastupidavust.



**EN 407:2020 – kaitse kuumuse eest**
Numbril selle EN standardi piktogramm kõrval tähistavad tulemusi, mis kinnas on igas katsetes saavutatud.

Mida suurem number, seda parem tulemus saavutati. Numbrid tähistavad alljärgmist:

1.number väljendab materjali vastupidavust süttimisele (kaitseaste 1–4)
2.number väljendab vastupidavust kokkupuutel kuumaga pinnaga (kaitseaste 1–4)

Toimivustase	Kontakttemperatuur, °C	Piirväärtusaeg, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

3.number väljendab vastupidavust soojavoolle (kaitseaste 1–4)
4.number väljendab vastupidavust soojuskirgusele (kaitseaste 1–4)
5.number väljendab vastupidavust väikeste sulametaliprismetete (kaitseaste 1–4)
6.number väljendab vastupidavust sulametalile (kaitseaste 1–4)

Kui kaitse leekide eest on kinnitatud, tuleb kasutada järgmist piktogrammi . Kui kaitse leekide eest EI OLE kinnitatud, tuleb selle asemel kasutada järgmist piktogrammi . Kinnas ei tohi puududa kokku lahise leegiga, kui kinnast ei ole katsetatud või kui pihratud leegileviku katuses saavutatakse vähemalt toimivustase 1. Milmekihilliste kinnaste puhul, mida saab eraldada, kohtaldatakse toimivustaset ainult kogu toote, sh kõigi kihide suhtes.
**Hoiatus:** Väikeste sulametaliprismetete suhtes katsetatud kindad ei sobi keemiatmiseks. Sulametaliprismete korral peab kasutaja viivitamata lõhkohast lahukama ja kinda käest võtma. Kinnas ei pruugi välistada kõiki põletusriske.

Seda mudelit on katsetatud ja see sobib kõikide toiduainelikele käsitlemiseks.

Katsetamine viiakse läbi kinda peopesal, ei ole et määratud testiiti. Kui ei ole kirjas testiit, ei sisalda kinda ühtegi teadaolevat allergiensi. See mudel sisaldab metalliokside, mis võivad põhjustada allergilisi reaktsioone.

**Kinnaste markering**

Iga mudeli katsetamistulemused on kirjas kindal ja/või selle pakendil, meie kataloogi ning veebilehel.

**Hoiustamine:** Hoidke kindaid originaalpakendis pimedas, jahedas ja kuivas kohas. Nõuetekohase hoiustamise korral kinnaste mehaanilised omadused ei muutu. Kinnaste säilivusaega ei ole võimalik määrat ning see sõltub eeldatavast kasutusalaast ja hoiustamistingimustest.

**Utiliseerimine:** Kasutatud kindad tuleb utiliseerida vastavalt riiklikele või piirkondlikele jäätmekäitluseeskirjadele.

**Puhastamine/pesemine:** Katsete tulemused on garanteeritud uutel ja pesemata kinnastel. Kui vastav märke puudub, ei ole pesemise mõju kinnaste kaitseomadustele katsetatud.

**Pesemisjuhised:** Järgite eestitud pesemisjuhiseid. Kui pesemisjuhised puuduvad, loputage veega ja laske õhul käes kuivada.

Korduvkasutatavaid keemilise kindaid saab puhastada niiske lapiga.

**Veebileht:** täpsemad andmed leiate veebileheteidelt www.guidegloves.com

## FI

**Käyttöohje GUIDE suojäkäsineille ja käsivarsisuojille, yleiskäyttö CE-kategoria 2,** suojaus kohtalaisia vakavien vammojen vaaraa vastaan

**Käyttö**
Käsineitä ei tule käyttää, mikäli vaarana on niiden takertuminen koneiden liikkuviin osiin

**Suosittelemme käsineiden testaamista ja tarkastamista vaurioiden varailta ennen käyttöä.**

Työnäytän velvollisuutena on analysoida yhdessä käyttäjän kanssa kunkin käsineenallin kyky antaa suojaa tarkoitettussa työläntaessa esiintyviä vaaroja vastaan.

**Perusvaatimukset**

Kaikki GUIDE-käsineet täyttävät PPE-asetuksen (EU) 2016/425 ja standardin EN ISO 21420:2020 vaatimukset.

Tämän tuotteen **vaatimustenmukaisuusvakuutus** on verkkosivuillemme osoitteessa guidegloves.com/doc

**Käsineet on suunniteltu suojaamaan seuraavilta vaaroilta:**

**EN 388:2016+A1:2018 - Suojäkäsineet mekaanisia vaaroja vastaan**

Kuvan viereissä olevat tiedot, neijä numeroja ja kaksi kirjainta, ilmoittavat käsineen suojaustason. Korkeampi luku merkitsee aina parempaa suojausta. Esimerkiksi 1234AB.

1) Hankauslujuus: suojaustaso 0-4
2) Viiltosuojau, coupe-testi:suojaustaso 1-5.
3) Reipäislujuus: suojaustaso 1-4.
4) Puhkaislujuus: suojaustaso 1-4
A) Viiltosuojau, TDM-testi EN ISO 13997:1999, suojaustaso A – F. Testi on suoritettava, mikäli materiaaliä tylsytystä terän coup-testissä. Tämä kirjain kertoo lopullisen suoritustason.

B) Iskusuojauus: ilmoitetaan merkillä P

Xo käsineessä on kaksi tai useampi kerros, yleisluokitus ei välttämättä tarkoita päällimmäistä kerrosta

X = Testiä ei ole arvioitu

**Viiltosuojäkäsineet**

Viiltosuojatestin (6.2) tylymsyissä coupe-testin tulokset ovat vain viitteellisiä ja suojaustason kertoo TDM-viiltosuojatesti (6.3).



**EN 407:2020 – Suojaus kuumuutta vastaan**
EN-standardin piktogrammiin liitetyt numerot ilmoittavat käsineen saamat tulokset kussakin testissä.
Tulos on sitä parempi, mitä suurempi numero on. Tuloksista käytettävät numerot ovat:

Nro 1 Materiaalin palo-ominaisuudet (suojaustaso 1- 4)

Nro 2 Suojaus kontaktialmolltä (suojaustaso 1-4)

Suoritustaso	Koketuslämpötiltä, °C	Kynnysaika, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Nro 3 Suojaus konvektiolmolltä (suojaustaso 1- 4)
Nro 4 Suojaus

lämpöosäilylltä (suojaustaso 1- 4)
Nro 5 Suojaus pieniltä sulametaliliroiskeiltä (suojaustaso 1- 4)
Nro 6 Suojaus sulatta metallilta (suojaustaso 1- 4)

Jos tarvitaan suojaa leikeiltä, tulee käyttää seuraavaa kuvunnustas <sup>6)</sup>. Jos suojaja leikeiltä EI tarvita, tulee käyttää seuraavaa kuvunnustas <sup>7)</sup>. Käsine ei saa olla kosketuksissa avotuleen, jos käsineitä ei ole testattu rajoitetun leikin levämisen testissä ja jos se ei ole saavuttanut vähintään suoritustasoa 1.

Monikerrokäsisä käsineissä, joissa kerrokset voidaan erottaa, suorituskäytössä sovelletaan vain koko tuoteeseen kaikki kerrokset mukaan lukien.

**Varoitus:** käsineet, jotka on testattu pieniä sulametaliliroiskeita vastaan, eivät sovellu hitsaukseen. Sulametaliliroiskeiden saattessa käyttäjän on poistuttava työmaalta välittömästi ja risuttava käsine. Käsine ei välttämättä suojaa kaikkila palovammariskeiltä.

Tämä malli on testattu ja hyväksytty kaikentyyppisten elintarvikkeiden käsittelyyn
Testit tehdään käsineen kämmenstä, ellei muuta ole määritelty. Ellei muuta ole ilmoitettu, käsineet eivät sisällä tunnettuja aineita, jotka voivat aiheuttaa allergisia reaktioita. Tämä käsineellä sisältää metalliokuituja, jotka voivat aiheuttaa allergisia reaktioita.

**Käsineiden merkintä**

Kunin mallin testitulokset on merkitty käsineisiin ja/tai niiden pakkaukseen, tuotetuletoeloomen sekä verkkosivullemme.

**Säilyty:** Käsineitä tulee säilyttää aluperäisessä pakkauksessaan pimeässä, viileässä ja kuivassa paikassa. Jos käsineitä säilytetään oikein, niiden mekaaniset ominaisuudet eivät muutu. Käsineille ei voi määritellä myyntiaikaa, sillä se riippuu käsineiden käyttötarvokiuksesta ja varastointilohuusteista. **Hävitäminen:** Käytetyt käsineet tulee hävittää pöytämaassa ja/tai -alueella viitustuloa olevien määrätysten mukaisesti.

**Psyuhidustus:** Ilmoitetut testitulokset koskevat uusia ja pesemättömiä käsineitä. Pesun vaikutusta käsineiden suojausominaisuuksiin ei ole testattu, ellei siitä ole mainintaa.

**Pesuhohjeet:** Noudata annettuja pesuhohjeita. Ellei pesuhohjeita ole erikseen annettu, tuote huuhkahaan vedellä ja annetaan kuivua ilman vaikutuksesta. Uudelleen käytettävät kemikaaleilla suojavaat käsineet voi puhdistaa kostealla liinalla.

**Verkkosivut:** Lisätietoja löytyy osoitteista www.guidegloves.com

## FR

**Instructions d'utilisation des gants de protection et protège-bras GUIDE à usage général**

**Catégorie CE 2,** protection en cas de risque moyen de blessure grave

**Utilisation**

Les gants ne doivent pas être portés en cas de risque d'entraînement par les pièces mobiles de machines.

**Nous recommandons de tester les gants et de vérifier leur bon état avant utilisation.**

Il est de la responsabilité de l'employeur d'analyser la situation, avec l'utilisateur, afin de veiller à ce que chaque gant protège contre les risques pouvant apparaître lors de toute tâche donnée.

**Exigences de base**

Tous les gants de GUIDE sont conformes à la réglementation PPE (UE) 2016/425 et la norme EN ISO 21420:2020.

**La Déclaration de conformité** de ce produit est disponible sur notre site Internet : guidegloves.com/doc

**Les gants sont conçus pour protéger contre les risques suivants:**

**EN 388:2016+A1:2018 - Gants de protection contre les risques mécaniques**
Les caractères situés à côté du pictogramme, quatre chiffres et une ou deux lettres, indiquent le niveau de protection du gant. Plus la valeur est élevée, meilleur est le résultat. Exemple : 1234AB.

1) Résistance à l'abrasion : Niveau de performance 0 à 4.
2) Résistance aux coupures, test Coupe : niveau de performance 1 à 5.
3) Résistance aux déchirures : Niveau de performance 1 à 4.
4) Résistance aux perforations : niveau de performance 1 à 4.

A) Protection contre les coupures, test TDM EN ISO 13997:1999, niveau de performance A à F. Ce test doit être effectué si le matériau époussé la lame lors du test Coupe. La lettre devient le résultat de performance de référence.

B) Protection contre les chocs : indiqué par un P

Pour les gants comportant deux couches ou plus, la classification globale ne reflète pas forcément les performances de la couche extérieure
Si X = Test non évalué

**Gants résistants aux coupures**

En cas d'éclaboussement lors du test de résistance aux coupures (6.2), les résultats du test Coupe sont uniquement indicatifs, tandis que le test de résistance aux coupures TDM (6.3) constitue le résultat de performance de référence.



**EN 407:2020 – protection thermique**

Les chiffres présentés en regard du pictogramme de la norme EN indiquent les résultats obtenus par le gant pour chaque test.

Les valeurs les plus élevées correspondent aux meilleurs résultats. Les valeurs sont les suivantes :

Fig1 indique le comportement de combustion du matériau (niveau de performance de 1 à 4)
Fig2 indique le niveau de protection thermique par contact (niveau de performance de 1 à 4)

Niveau de performance	Température de contact, °C	Temps seuil, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Fig3 indique le niveau de protection thermique par convection (niveau de performance de 1 à 4)
Fig4 indique le niveau de protection thermique par rayonnement (niveau de performance de 1 à 4)
Fig5 indique le niveau de protection contre les gouttes de métal en fusion (niveau de performance de 1 à 4)
Fig 6 indique le niveau de protection contre le métal en fusion (niveau de performance de 1 à 4)

Si une protection contre les flammes est déclarée, le pictogramme suivant doit être utilisé <sup>6)</sup>. Si AUCUNE protection contre les flammes n'est déclarée, le pictogramme suivant doit être utilisé à la place <sup>7)</sup>. Le gant ne doit pas entrer en contact avec une flamme nue s'il n'a pas été testé ou si l'n'a pas obtenu au moins un niveau de performance 1 lors de l'essai de propagation limitée des flammes. Pour les gants comportant plusieurs couches pouvant être séparées, le niveau de performance n'est applicable qu'au produit complet, avec toutes les couches.

**Avertissement:** les gants testés pour les petites éclaboussures de métal fondu ne sont pas appropriés pour les activités de soudage. En cas d'éclaboussure de métal fondu, l'utilisateur doit s'éloigner immédiatement du lieu de travail et enlever le gant. Le gant peut ne pas éliminer tous les risques de brûlure.

Ce modèle a été testé et approuvé pour tous les types de contact alimentaire.

Le test est réalisé sur la paume du gant, sans indication contraire.

Si aucune mention n'est indiquée, le gant ne contient aucune substance connue susceptible de provoquer des réactions allergiques.

Ce modèle contient des fibres métalliques, un matériau susceptible de provoquer des réactions allergiques.

**Marquage du gant**

Les résultats des tests de chaque modèle sont marqués sur le gant et/ou sur son emballage, dans notre catalogue et sur nos sites Internet.

**Stockage:** Stockez les gants dans leur emballage d'origine dans un endroit frais et sec. Les propriétés mécaniques des gants ne seront pas affectées à condition de les stocker correctement. La durée de conservation ne peut pas être déterminée. Elle dépend de l'utilisation prévue et des conditions de stockage.

**Mise au rebut:** Mettez les gants usagés au rebut conformément aux exigences de chaque pays et/ou région.

**Nettoyage/lavage:** Les résultats obtenus lors des tests sont garantis pour des gants neufs et non lavés. L'effet du lavage sur les propriétés de protection des gants n'a pas été testé sauf indication contraire.

**Instructions de lavage:** Suivez les instructions de lavage indiquées. Si aucune instruction de lavage n'est indiquée, rincez à l'eau et laissez sécher à l'air.

Les gants de protection chimique réutilisables peuvent être nettoyés avec un chiffon humide.

**Site Internet :** Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.guidegloves.com

## GA

**Treoir úsáide do lámháiní cosaanta agus do ghardai láimhe de chuid GUIDE le haghaidh úsáid ghinearálta**

**Catagóir CE 2,** cosaint nuair atá riosca meánach ann go ndéanfaí gortú tromchúiseach

**Úsáid**

Ná caitear na lámháiní i gcásanna ina bhfuil riosca ann go rachaidh duine i bhfóid i gcomhpháirteanna gluaisteacha meicinéil.

**Molaimid na lámháiní a tháinig a chaiteáil a sheiceáil roimh a n-úsáid lena chinntiú nach bhfuil siad damáiste.**

Tá sé de dhualgas ar an bhfiosrú, mar aon leis an úsáideoir, analís a dhéanamh ar cibé acu a chosnóidh nó nach gcosnóidh an lámháin in aghaidh na rioscaí a d'fhéadfaí tarlú in aon chás oibre.

**Bunéilín**

Cloíonn gach lámháinín GUIDE le rialachán (AE) 2016/425 maidir le trealamh cosaanta pearsanta agus le gaighdeán EN ISO 21420:2020.

Tá **Dearbhú Comhréireacht** aon táirge seo le fáil ar ár láithreán gréasáin: guidegloves.com/doc

**Tá na lámháiní ceaptha le cosaint in aghaidh na rioscaí seo a leanas:**

**EN 388:2016+A1:2018 - Lámháiní cosaanta in aghaidh rioscaí meicniúla**
Leírítear leibhéil cosaanta na lámháine leis na carachtair in aice an pictheagramm (ceithre uimhir mhéide aon litir amháin nó dhá litir). Dá airde an luach is ea is fear an chosaint. Mar shampla: 1234AB.

1) Seasmhacht in aghaidh caithimh: leibhéal feidhmíochta idir 0 agus 4
2) Seasmhacht in aghaidh gearradh, tástáil ghearrtha: leibhéal feidhmíochta idir 1 agus 5.
3) Seasmhacht in aghaidh stroiceadh: leibhéal feidhmíochta idir 1 agus 4.
4) Seasmhacht in aghaidh poladh: leibhéal feidhmíochta idir 1 agus 4.

A) Cosaint in aghaidh gearradh, tástáil TDM EN ISO 13997:1999, leibhéal feidhmíochta idir A agus F. Déanfar an tástáil seo má bhaineann an t-abhar an faobhar den lann sa tástáil ghearrtha.Úsáidfeair an litir mar an toradh feidhmíochta tagartha.

B) Cosaint ar thuar: sainítear é seo leis an litir P

I gcás lámháiní a bhfuil dhá shraith nó níos mó iontu, ní gá go léirítear feidhmíocht na sraithe seachtarí leis an aicmiú fóirmlán

Más X = Tástáil gan mheánú

**Lámháiní atá seasmhach in aghaidh gearradh**

I gcás in mbaintear an faobhar den lann sa tástáil ar an tseasmhacht in aghaidh gearradh (6.2), is torthaí táscacha atá i dtorthaí na tástála gearrtha agus is é tástáil TDM ar an tseasmhacht in aghaidh gearradh (6.3) an toradh feidhmíochta tagartha.



**EN 407:2020 – Cosaint in aghaidh teasa**
Leíoríonn na figiúirí in aice leis an bpictagramm i ndáil leis an gaighdeán EN seo an toradh a bhain an lámháin amháin i gach tástáil.

Dá airde an figiúr is ea is fear an toradh a baineadh amach. Leíoríonn na figiúirí an méid seo a leanas:

Leíoríonn Figiúr 1 iompar dó an abhair (leibhéal feidhmíochta 1- 4)

Leírítear i bhFíor 2 na leibhéil cosaanta in aghaidh teasa teagmhála (leibhéal feidhmíochta 1- 4)

Leibhéal Feidhmíochta	Teocht teagmhála, °C	Am tairní, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Leíoríonn Figiúr 3 an leibhéal cosaanta in aghaidh teas comhiomprach (leibhéal feidhmíochta 1- 4)
Leíoríonn Figiúr 4 an leibhéal cosaanta in aghaidh teas radanta (leibhéal feidhmíochta 1- 4)
Leíoríonn Figiúr 5 an leibhéal cosaanta in aghaidh braonta mialtaí leáite (leibhéal feidhmíochta 1- 4)
Leíoríonn Figiúr 6 an leibhéal cosaanta in aghaidh mialtaí leáite (leibhéal feidhmíochta 1- 4)

Úsáidfeair an picteagram seo a leanas má mhaítear go bhfuil cosaint in aghaidh lasracha a soláthar <sup>6)</sup>.

Úsáidfeair an picteagram seo a leanas ina ionad sin MURA maítear go bhfuil cosaint in aghaidh lasracha a soláthar <sup>7)</sup>.

Ná bíodh an lámháin i dtéagmháil le lasair gan chosaint mura ndearnadh tástáil ar an lámháin ná murar bhain an lámháinín leibhéal feidhmíochta 1 ar a laghad amach sa tástáil theoranta maidir le leathadh lasracha. I gcás lámháinín srathacha ar féidir iad a scaradh, ní bhaineann an leibhéal feidhmíochta ach leis an táirge ina iomláine, lena gcoinnítear gach ciseal.

**Rabhadh:** lámháiní a ndearnadh tástáil orthu le haghaidh steallóga beaga mialtaí leáite, ní gá siad iónúchan lena n-úsáid le haghaidh gníomhaíochtaí títíocháin. I gcás steallóg mialtaí leáite, fágáidh an t-úsáideoir an t-ionad oibre láithreach agus bainfidh sé an lámháin de. D'fhéadfaí nach gcosnódh an lámháin in aghaidh gach riosca dó.

Tá an múnla seo tástáilte agus tá sé ceadaithe le haghaidh teagmhála le gach cineál bia

Déantar tairne ar bhos na lámháine ach amháin ná tá a mhalairt sonraithe. Mura mbeidh sé sonraithe, ní aon rud ann eis eol a bhíonn ina chúis le frithghníomhuíte alléirgeacha.

Tá snáthíní mialtaí sa mhúnla seo, rudai a d'fhéadfaid a bheith ina gcóis le frithghníomhuíte alléirgeacha.

U slučaju otupljenja za vrijeme ispitivanja otpornosti na presjecanje (6.2) rezultati CIP ispitivanja samo su orijentacijski, dok je TDM ispitivanje otpornosti na presjecanje (6.3) referencijski rezultat učinkovitosti.

		<b>EN 407:2020</b> – zaštita od toplineBrojke pokraj piktograma za ovaj EN standard upućuju na rezultat koji je rukavica postigla u svakom testu. Što je brojka veća bolji je postignuti rezultat. Brojke pokazuju kao slijedi: Brojka1 pokazuje ponašanje materijala pri gorenju(razina performansi 1-4) Brojka2 pokazuje razinu zaštite od dodirne topline(razina performansi 1-4)			
Razina učinkovitosti zaštite	Kontaktna temperatura, °C	Vremenski prag, s			
1	100	≥15			
2	250	≥15			
3	350	≥15			
4	500	≥15			

Brojka 3 pokazuje razinu zaštite od prenošenja topline(razina performansi 1-4) Brojka 4 pokazuje razinu zaštite od radijacijske topline (razina performansi 1-4) Brojka 5 pokazuje razinu zaštite od kapi rastaljenog metala (razina performansi 1- 4) Brojka 6 pokazuje razinu zaštite od rastaljenog metala (razina performansi 1-4)

Ako je navedena zaštita od požara, rabit će se sljedeći piktogram . Ako NIJE navedena zaštita od požara, rabit će se sljedeći piktogram . Rukavica ne smije doći u dodir s otvorenim plamenom ako rukavica nije testirana ili ako nije na testu ograničeno širina plamena nije udovoljila zahtjevima izvedbe za najmanje 1. razinu. Za višestruke rukavice koje se mogu odvojiti razina izvedbe primjenjuje se samo na cjelokupni proizvod uključujući sve slojeve.
**Upozorenje:** rukavice testirane za mala prskanja rastaljenog metala nisu prikladne za zavarivanje. U slučaju rastaljenog metalnog prskanja korisnik odmah mora napustiti radno mjesto i skinuti rukavice. Rukavica možda neće eliminirati sve rizike od opeklina.

Ovaj model testiran je i odobren za dodir sa svim vrstama hrane
Ako nije drugačije navedeno, testira se dlan rukavice.
Ako nije navedeno, rukavice ne sadržavaju nikakve poznate tvari koje mogu izazvati alergijske reakcije.
Ovaj model sadržava metalna vlakna koja mogu izazvati alergijske reakcije.
**Označavanje rukavica**
Rezultati ispitivanja za svaki model označeni su na rukavici i/ili na ambalaži, u našem katalogu i u našem web-stranicama.
**Čuvanje:** Rukavice čuvajte na mračnom, hladnom i suhom mjestu, u originalnom pakiranju. Mehanička svojstva rukavica neće se narušiti ako se ispravno čuvaju. Rok valjanosti ne može se utvrditi, a ovisi o namjeni i uvjetima skladištenja.
**Odlaganje u otpad:** Iskorištenje rukavice odlazu se u otpad u skladu sa zahtjevima svake države i / ili regije.
**Čišćenje/pranje:** Postignuti rezultati testiranja zajamčeni su za nove i neoprane rukavice. Utjecaj pranja na zadrživa svajstva rukavica nije ispitian osim ako to nije navedeno.

**Upute za pranje:** Pridržavajte se specifičnih uputa za pranje. Ako nema uputa za pranje, isperite ih vodom i osušite na zraku.
Ponovno upotrebljive rukavice za zaštitu od kemikalija mogu se očistiti vlažnom krpom.

**Web-mjesto:** Dodatne informacije mogu se dobiti na www.guidegloves.com

## HU

**Használati útmutató az általános célú GUIDE védőkesztyűkhöz és karvédőköz**
**CE 2. kategória:** súlyos sérülés közepes szintű veszélyével szembeni védelem

**Használat**

A kesztyűt nem szabad viselni, ha fennáll az esélye, hogy a mozgó alkatrészek becsúpják azt.

**Azt ajánljuk, hogy a használat előtt ellenőrizze a kesztyűket, hogy nincsenek-e megsérülve.**

A munkáltató a felhasználóval együttesen felel azért, hogy megállapítsa, hogy a kesztyű védelmet nyújt-e azok ellen a veszélyek ellen, amelyek az adott munkahelyzetben felmerülhetnek.

**Alapkövetelmények**
Mindegyik GUIDE kesztyű megfelel az egyéni védésszabályokról szóló (EU) 2016/425 rendeletnek és az EN ISO 21420:2020 szabványnak.

A termék **megfelelőségi nyilatkozata** cégünk webhelyén található:

guidegloves.com/doc

**A kesztyűket a következő kockázatok elleni védelemre alakították ki:**

**EN 388:2016+A1:2018 – Mechanikai veszélyek elleni védőkesztyű**
A piktogram mellett négy számjegyet, és az egy vagy kettő betű a kesztyű védelmi szintjét jelzik. A magasabb érték jobb eredményt jelöl. Például: 1234AB

1) Súlydos elleni védelem: 0-4 teljesítményszint. 2) Vágás elleni védelem, vágástezt: 1-5 teljesítményszint. 3) Szakítószilárdság: 1-4 teljesítményszint. 4) Átllyukasztási szilárdság: 1-4 teljesítményszint.
A) Vágás elleni védelem, TDM tesz EN ISO 13997:1999. A-F teljesítményszint. Ezt a tesztet abban az esetben kell elvégezni, ha az anyag a vágásteeszt során kicsorbitja a pengét. A betű a referencia teljesítmény eredményére utal.

B) A behatás elleni védelem jele a P

A legalább két réteggel rendelkező kesztyűk esetében a végső besorolás nem feltétlenül tükrözi a legkülső réteg teljesítményét.

Ha X = A teszt nincs értékelve

**Vágás elleni védelemmel rendelkező kesztyűk**

A vágás elleni teszt (6.2) során a penge kicsorbitása, a vágásteeszt eredménye, csak akkor mérvadó, ha a TDM vágás elleni ellenállás teszt (6.3) a referencia teljesítmény eredményé.

**EN 407:2020 – hő elleni védelem**
Az EN szabvány következő piktogramja mellett találhatók ábrák azt mutatják, hogy a kesztyű milyen eredményeket ért el az égés tesztekben. A magasabb érték jobb eredményt jelöl. Az ábrák tartalma a következők:
1. ábra Az anyag égési tulajdonságait mutatja (teljesítményszint 1- 4)
2. ábra A forró tárgyak megérintésekor tanúsított védelmi szintet mutatja (teljesítményszint 1- 4)

Teljesítményszint	Érintkezési hőmérséklet, °C	Küszöbido, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

3.ábra A konvektív hőforrással szemben tanúsított védelmi szintet mutatja (teljesítményszint 1- 4)
4.ábra A sugárzó hőforrással szemben tanúsított védelmi szintet mutatja (teljesítményszint 1- 4)
5.ábra Az olvadé fémcseppekkel szemben tanúsított védelmi szintet mutatja (teljesítményszint 1- 4)
6.ábra Az olvadé fémmeil szemben tanúsított védelmi szintet mutatja (teljesítményszint 1- 4)

Tűzvédelmi nyilatkozat esetén a következő piktogramot kell használni . Ha NINCS tűzvédelmi nyilatkozat, helyette a következő piktogramot kell használni . A kesztyű nem érinkezhet nyíl lánggal, ha a kesztyűt nem tesztelték, vagy a korlátozott lángterjedési vizsgálat során nem érte el legalább az 1-es teljesítményszintet. Több külm rétegből álló kesztyű esetén a teljesítményszint csak az egész térmékre vonatkozhat, az összes réteget figyelembe véve.

**Figyelmeztetés:** az olvadé fém apró fröccsenéseve tesztelt kesztyűk nem alkalmasak hegesztési tevékenységekhez. Olvadé fémfröccsenés esetén a felhasználónak azonnal el kell hagynia a munkaadomást, és le kell vennie a kesztyűt. Lehetséges, hogy a kesztyű nem zárja ki az égés minden kockázatait.

Ezt a modellt minden típusú élelmiszerhez teszteltük és jóváhagytuk A tesztelést a kesztyű tenyerén végeztük, ha nincs más utasítás. Ha nincs meghatározva, abban az esetben a kesztyűt nem tartalmaz olyan anyagokat, melyekről köztudott, hogy allergiás reakciókat okozhatnak. Ez a modell fémzárlakat tartalmaz, amely allergiás reakciókat okozhat.
**A kesztyű jelölése**
Valamennyi modell vizsgálati eredményeit feltüntetjük a kesztyűn és/vagy a csomagoláson, a katalógusunkban és a honlapjainkon.

**Tárolás:** A kesztyűt sötét, hűvös, száraz helyen tárolja, eredeti csomagolásukban. A kesztyű mechanikus tulajdonságai csak megfelelő tárolás esetén biztosíthatók. Az élettartam nem határozható meg, mivel azt a használat módja és a tárolási körülmények is befolyásolják.

**Hulladékkezelés:** A használt kesztyűket az adott ország és/vagy régió hulladékkezelési előírásainak megfelelően kezelje.

**Tisztítás/mosás:** Az elért vizsgálati eredményeket új, mosatlan ruhákon garantáljuk. Nem vizsgáljuk, hogy milyen hatással van a mosás a kesztyűk védelmi tulajdonságaira, kivéve, ha azt külön jeleztük.

**Mosási útmutató:** Kövesse a megadott mosási utasításokat. Ha nincs más mosási utasítás, a kesztyűt blitlíte ki vizssel, és levegőn szárítsa meg.
Az újrafelhasználható vegyvédelmi kesztyűk nedves ruhával tisztíthatók.

**Weboldal:** Bővebb tájékoztatás a www.guidegloves.com címeken található.

## IS

**Leiðbeiningar um notkun GUIDE hlífðarhaska og armhlífa til almennrar notkunar**

**CE flokkur 2** þar sem meðal hættu er á alvarlegu tjóni

**Notkun**

Ekki á að nota hanskana ef hættu er á því að þeir festist í hreyfanlegum vélarhlutum.

**Við malum með því að hanskarnir séu prófaðir og leiðað að skemmdum fyrir notkun.**

Vinnuveitandinn þer ábyrgð á því ásamt notandnum að kannað sé að hanskarnir veiti þá vörn sem vinnuástaðbur krejfast.

**Grunnráður**

Allir GUIDE hanskar samsvara PPE reglugerðinni (ESB) 2016/425 og staði EN ISO 21420:2020.

**Samræmisyfyrirýnging** fyrir þessa vöru kann að vera á vefsvæðinu okkar: guidegloves.com/doc

**Hanskarnir eru hannaðir til að vernda fyrir eftirfarandi áhættuþáttum:**

**EN 388:2016+A1:2018 - Öryggishanskar fyrir vélavinnu**
Staffirnir við hlíó myndarinnar, fjórir tölustafir og einn eða tveir bókstafir, gefa til kynna vermdarstig hanskanna. Því hærra sem glíðir er því meiri vörn.
Dæmi: 1234AB.

1) Skrávörnun: polstig 0 til 4.
2) Skurðarþol, coup-pröfun: polstig 1 til 5.

3) Ríþfol: polstig 1 til 4.
4) Götunarþolið: polstig 1 til 4.

A) Skurðarvörn, TDM-próf EN ISO 13997:1999, polstig A til F. Þessi prófun skal fara fram ef efnið gerir bláðíð bitaust við coup-pröfun. Bókstafurinn veður viðmönunarmúrstaða.

B) Höggvörn: tilgreind með stafnum P

I hönskum með tveimur eða fleiri lögum endurspeglar heildarflokkunin ekki endilega polstig ysta lagsins

EF X = prófun ekki metin

**Skurðarþolnir hanskar**

EF egnin verður bitlaus við skurðarþolspröfun (6.2) er coup-pröfun aðeins glíð ef TDM-skurðarþolspröfun (6.3) er viðmönunarmúrstaða.

**EN 407:2020 – hitavörn**

Tölur við merkii Þessa EN staðals sýna niðurstöður prófana á hönskunum.

Því nærri tala, því betri niðurstaða. Tölurnar sýna eftirfarandi:

Tala 1 sýnir lögábol efnisins (skali 1-4)

Tala 2 sýnir vörn gegn hitaleiðni (skali 1-4)

Höggvörnsmástig	Snerthitastig, °C	Viðmönunartími, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Tala 3 sýnir vörn gegn snerthita (skali 1-4)
Tala 4 sýnir vörn gegn varmaburði (skali 1-4)
Tala 5 sýnir vörn gegn bráðnum málmsettum (skali 1-4)
Tala 6 sýnir vörn gegn bráðnum málmii (stig 1- 4)

Sé lýst yfir vernd gegn öpum eldi skal nota meðfyllgjandi myndtákn . Sé EKKI lýst yfir vernd gegn öpum eldi skal í staðni nota meðfyllgjandi myndtákn .
Hanskinn má ekki komast í snertingun við öppin eld hafi hann ekki verið prófaður eða nær að lágmarki 1. notaðsfigisti í prófun á takmarkaðri útblöðslu öpins elds. Hvað varðar marglega hanska sem aðgreina má tildrí notaðsfigistigi aðeins um alla vöruna, þ.m.t. öll lögin.
**Viðvörn:** hanskar þrófaðir fyrir lítill skvettur af bráðnum málmii henta ekki til notkunar við suðu. EF bráðinn málmur skvettist skal notandinn yfirgefa vinnustaðinn strax og fara úr hanskunum.
Hanskinn gæti ekki komið í veg fyrir alla hættu á brunasurum.

Þessi gerð er prófuð og samþykkt fyrir snertingun við allar tegundir málavæla
Pröfun fer fram í lófa hanskans nema annað sé tekið fram.
Sé það ekki tekið fram inniheldur hanskinn engin þekkt öfnæmisvaldandi efni.

Þessi gerð er inniheldur málmþræði sem geta valdið öfnæmisviðbrögðum

**Merking hanskanna**

Niðurstöður prófana á hverri gerð eru merktar á hanskana og/eða umbjóðnar, í úrvörslu og á vefsíðu okkar.

**Geymsla:** Hanskana á að geyma á myrkum, köldum og þurrum stað í upprunalegum umbjóðingum. Hanskarnir glata ekki eiginleikum sínum ef þeir eru geymdir á réttan hátt. Endingartími hanskanna er óáskvæðin en hann ræðst af því hvernig á að nota þá og hvernig þeir eru geymdir.

**Förgun:** Fargjö hönskunum í samræmi við glendati reglur á hverjum stað.
**Heinsun/vöttur:** Þær niðurstöður sem hafa gengið úr prófunum eru tryggðar fyrir nýja og óþvegna hanska. Áhrif vöttar á vermdandi eiginleika hanskanna hafa ekki verið prófuð nema annað sé tekið fram.

**Þvottaleiðbeiningar:** Fylgji tilgreindum þvottaleiðbeiningum. EF engar þvottaleiðbeiningar koma fram skal þvo með mildri sápu og loftþurrka. Hægt er að þrifa endumota efnaverndarhaska með rökum klút.
**Vefur:** Nánari upplýsingar fást á www.guidegloves.com

### IT

**Istruzioni per l'uso delle protezioni per le braccia e dei guanti di protezione GUIDE per usi generici**
**Protezione CE 2**, protezione contro il rischio medio di lesioni gravi
**Utilizzo**

I guanti non sono indicati ove sussista il rischio di trascinamento da parte di ingranaggi meccanici in movimento.

**Si consiglia di testare e controllare l'integrità dei guanti prima dell'uso.**
È responsabilità del datore di lavoro e dell'operatore analizzare che ogni guanto sia in grado di proteggere dai rischi che possono insorgere in qualsiasi condizione di lavoro.

**Requisiti di base**

Tutti i guanti GUIDE sono conformi al regolamento (UE) sui dispositivi di protezione individuale 2016/425 e alla norma EN ISO 21420:2020.
**La dichiarazione di conformità** per questo prodotto è reperibile al nostro sito: guidegloves.com/doc

**I guanti sono stati disegnati per proteggere contro i seguenti rischi:**
**EN 388:2016+A1:2018 - Guanti di protezione contro rischi meccanici**
I caratteri vicini al piktogramma, quattro numeri e una o due lettere, indicano il livello di protezione del guanto. A numero maggiore corrisponde un risultato migliore. Esempio: 1234AB.

1) Resistenza alla abrasione: livello di prestazioni da 0 a 4.
2) Resistenza al strappo, prova d'impatto: livello di prestazioni da 1 a 5.
3) Resistenza allo strappo: livello di prestazioni da 1 a 4.
4) Resistenza alla punturazione: livello di prestazioni da 1 a 4.
A) Protezione dai tagli, test TDM EN ISO 13997:1999.
Livello di prestazioni da A a F. Questo test dev'essere eseguito se il materiale smussa la lama durante la prova d'impatto. La lettera rappresenta il risultato delle prestazioni di riferimento.
B) Protezione dagli impatti: è indicata dalla lettera P
Per i guanti con due o più strati, la classificazione generale non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno
Se è presente una X, il test non è stato valutato.

**Guanti resistenti al taglio**

In caso di smussatura durante la prova di resistenza al taglio (6.2), i risultati della prova d'impatto sono solo indicativi, mente la prova di resistenza al taglio TDM (6.3) è il risultato delle prestazioni di riferimento.

**EN 407:2020 – Protezione dal calore**

I numeri accanto al piktogramma per la norma EN indicano il risultato ottenuto dal guanto in ciascun test.
A numero maggiore corrisponde un risultato migliore. Le cifre hanno il seguente significato:

Livello di prestazioni	Temperatura di contatto, °C	Tempo limite, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

La terza cifra indica il livello di protezione da calore convettivo (indice di prestazione 1- 4)
La quarta cifra indica il livello di protezione da calore

radiante (indice di prestazione 1- 4)
La quinta cifra indica il livello di protezione da spruzzi di metallo fuso (indice di prestazione 1- 4)
La sesta cifra indica il livello di protezione da metallo fuso (indice di prestazione 1- 4)

In caso di protezione contro le fiamme, deve essere utilizzato il seguente piktogramma . Al contrario, in caso di mancata protezione contro le fiamme, deve essere utilizzato il seguente piktogramma . Il guanto non deve entrare in contatto con la fiamma viva se non è stato testato oppure non ha ottenuto almeno il livello di prestazione 1 secondo il metodo di prova per la propagazione limitata della fiamma. Per i guanti multistrato che possono essere separati, il livello di protezione è applicabile solamente al prodotto intero, compresi tutti gli strati.

**Avvertenza:** i guanti testati per piccole gocce di metallo fuso non sono adatti per le attività di saldatura. In caso di contatto con gocce di metallo fuso, l'utente deve abbandonare immediatamente il posto di lavoro e togliere il guanto. Il guanto potrebbe non essere in grado di prevenire ogni rischio di ustione.

Il presente modello è testato e approvato per il contatto con tutti i tipi di alimenti

I test sono effettuati sul palmo del guanto, salvo diversa indicazione.
Se non specificato, i guanti non contengono sostanze note per causare reazioni allergiche.

Il presente modello contiene fibre di metallo e può causare reazioni allergiche.

**Contrassegno sul guanto**

I risultati dei test per ciascun modello sono riportati sul guanto e/o sulla confezione, nel nostro catalogo e sulle nostre pagine web.

**Conservazione:** i guanti vanno conservati in un luogo scuro, fresco e asciutto e nella confezione originale. Se adeguatamente conservati, i guanti e le relative proprietà meccaniche non subiranno alterazioni. La durata a magazzino può non essere determinata ed è dipendente dall'utilizzo e dalle condizioni di conservazione.
**Smaltimento:** I guanti usati devono essere smaltiti in conformità dei requisiti vigenti in ogni paese e/o regione.

**Pulizia/lavaggio:** I risultati ottenuti nei test sono garantiti per guanti nuovi e non lavati. Non sono stati testati gli effetti del lavaggio sulle proprietà protettive dei guanti, salvo se specificato.

**Istruzioni di lavaggio:** Seguire le istruzioni di lavaggio indicate. Se non sono presenti specifiche istruzioni di lavaggio, lavare con acqua corrente e asciugare all'aria.

I guanti di protezione chimica riutilizzabili possono essere puliti con un panno umido.

**Sito web:** Ulteriori informazioni sono disponibili su www.guidegloves.com

## LT

**Nurodymai, kaip naudoti „GUIDE“ apsaugines pirštines ir rankoves bendrajai paskirčiai**

**CE 2 kategorijos** pirštines apsaugo nuo vidutinio pavojaus sunkiai susižeisti.

**Naudojimas**
Draugiškiausia mūvėti pirštines, jeigu jos gali užkibti už judančios mašinos dalių ar įspainioti.

**Rekomenduojame prieš naudojant patikrinti pirštines ir apžiūrėti, ar jos nepažeistos.**

Darbdavys privalo kartu su darbuotoju išstirti ir įvertinti, ar pirštines apsaugo nuo pavojų, galinčių kilti atliekant konkrečius darbus.

**Pagrindiniai reikalavimai**

Visos „GUIDE“ pirštinės atitinka AAP reglamentą (ES) 2016/425 ir EN ISO 21420:2020 standartą

Šio gaminio **atitikties deklaracija** galima rasti mūsų svetainėje: guidegloves.com/doc

**Šios pirštines skirtos apsaugoti nuo tokių pavojų:**

**EN 388:2016+A1:2018 Apsauginės pirštines nuo mechaninių rizikos veiksnių**

Šalia piktogramas esantys simboliai (keturi skaičiai ir viena arba dvi raidės) nurodo pirštinių apsaugos lygį. Kuo didesnė reikšmė, tuo geresnis rezultatas. Pavyzdžiui, 1234AB.

1) Atparumas dilinimui: savybės lygis nuo 0 iki 4.
2) Atparumo įpojvimui, pjovimo bandymas: savybės lygis nuo 1 iki 5.
3) Atparumas plyšimui: savybės lygis nuo 1 iki 4.
4) Atparumas pradūrimui: savybės lygis nuo 1 iki 4.

A) Apsauga nuo įpojvimo, TDM bandymas EN ISO 13997:1999, savybės lygis nuo A iki F. Šis bandymas atliekamas tuo atveju, jei per pjovimo bandymą medžiaga atbukina ašmenis. Tokiu atveju raidė laikytina pagrindine pirštines atsparumo įpojvimui lygio nuroda.

B) Apsauga nuo smūgių: įą nurodo raidė „P“

Ei pirštines turi du ar daugiau sluoksnių, bendroji klasifikacija nebūtinai atspindės išorinio sluoksnio savybę

Kai X = bandymas nevertinamas

**Įpojvimui atsparios pirštines**

Jei per atsparumo įpojvimui bandymą ašmenys yra atbukinami (6.2), tokio pjovimo bandymo rezultatai yra tik orientacinio pobūžio, o pirštines atsparumo įpojvimui lygį nurodo TDM atsparumo įpojvimui bandymo (6.3) rezultatas.

**EN 407:2020 standartas. Apsauga nuo karščio**

Tikrinant atitiktį šiam standartui, skaičiai šalia piktogramos nurodo, koks rezultatas gautas kiekvienos pirštinių patikos metu. Kuo didesnis skaičius, tuo geresnis rezultatas pasiektas. Kas nurodyta paveikslėliuose

1 paveikslėlyje nurodyta, kas vyksta medžiagai degant (1–4 atsparumo lygis)
2 paveikslėlyje nurodytas apsaugos lygis veikiant karščiui (1–4 atsparumo lygis)

Apsaugos lygis	Sąlyčio temperatūra, °C	Ribinis laikas, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

3 paveikslėlyje nurodytas apsaugos lygis veikiant konvekciniam karščiui (1–4 atsparumo lygis)
4 paveikslėlyje nurodytas apsaugos lygis veikiant spinduliniam karščiui (1–4 atsparumo lygis)
5 paveikslėlyje nurodytas apsaugos lygis įvykus sąlyčiui su išlydytu metalo lašais (1–4 atsparum lygis)
6 paveikslėlyje nurodytas apsaugos lygis įvykus sąlyčiui su išlydytu metalu (1–4 atsparumo lygis)

Jei yra apsauga nuo liepsnos, naudojama tokia piktograma . Jei apsaugos nuo liepsnos NERA, vietoje to naudojama tokia piktograma . Pirštines neturi kontaktuoti su atvira liepsna, jei jos nebuvo išbandytos arba per ribotą liepsnos pl

## LV

### GUIDE vispārīga pielietojuma aizsargcimdi un roku sargu lietošanas instrukcija

**CE 2. kategorija** – tiek nodrošināta aizsardzības situācijās, kad pastāv vidējais nopietnu ievainojumu gūšanas risks

#### Pielietojums

Cimdus nedrīkst lietot, ja pastāv to iekēršanās risks kustīgās iekārtu daļās

**Mēs iesakām pirms lietošanas rūpīgi pārbaudīt, vai cimdiem nav bojājumu.**

Darba veidā pienākums ir kopā ar lietotāju veikt analīzi, vai katrs cimdus sniedz aizsardzību pret riskiem, kuri var parādīties jebkurā iespējamā darba situācijā.

#### Pamatprasības

Visi GUIDE cimdi atbilst IAL regulas (ES) 2016/425 un standarta EN ISO 21420:2020 prasībām.

Šī izstrādājuma atbilstības deklarāciju ir aplūkojama mūsu tīmekļa vietnē: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Šie cimdi ir izstrādāti, lai nodrošinātu aizsardzību pret šādiem riskiem:**

- EN 388:2016+A1:2018 — Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem

Parametri līdzās piktogrammai, četri cipari un viens vai divi burti norāda cimdus aizsarglīmeni. Jo augstāka vērtība, jo labāks rezultāts. Piemērs: 1234AB.

1) Nolietojuma noturība: no 0. līdz 4. veiktspējas līmenim. 2) Noturība pret griezumiem, izturības tests: no 1. līdz 5. veiktspējas līmenim. 3) Noturība pret pīsumiem: no 1. līdz 4. veiktspējas līmenim. 4) Noturība pret caurduršanu: no 1. līdz 4. veiktspējas līmenim.

A) Aizsardzība pret griezumiem, TDM tests EN ISO 13997:1999, no A līdz F veiktspējas līmenim. Šis tests ir jāveic, ja materiāls noturlika asmeni izturības testa laikā. Burti norāda atsauce veiktspējas rezultātu.

B) Aizsardzība pret triecieniem: norādīts ar P Cimdiem ar diviem vai vairākiem slāņiem vispārīgā klasifikācija neatspoguļo ārējā slāņa veiktspējas parametrus X = tests nav novērtēts

#### Pret griezumiem izturīgi cimdi

Noturliņš ir nolietots, noturības pret griezumiem testa laikā (6.2) izturības testa rezultāti ir tikai norādīti, savukārt TDM izturības pret griezumiem tests (6.3) ir atsauce veiktspējas rezultāts.

#### EN 407:2020 - aizsardzība pret karstumu

Rādītāji pie EN standarta piktogrammas norāda, kādi ir cimdā rezultāti pēc katras pārbaudes.

Jo lielāks rādītājs, jo labāks rezultāts. Rādītāju nozīme ir paskaidrota tālāk.

- rādītājs atspoguļo materiāla degšanas īpašības (līmenis no 1 līdz 4)
- rādītājs atspoguļo aizsardzības līmeni, pieskaroties karstiem objektiem (līmenis no 1 līdz 4)

Veiktspējas līmenis	Kontaktemperatūra, °C	Robežvērtības laiks, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

3. rādītājs atspoguļo aizsardzības līmeni pret konvekcijas karstumu (līmenis no 1 līdz 4), 4. rādītājs atspoguļo aizsardzības līmeni pret izstaroto karstumu (līmenis no 1 līdz 4) 5. rādītājs atspoguļo aizsardzības līmeni pret izkausēta metāla lāsēm (līmenis no 1 līdz 4) 6. rādītājs atspoguļo aizsardzības līmeni pret izkausētu metālu (līmenis no 1 līdz 4)

Ja tiek pieprasīta aizsardzība pret liesmām, jāizmanto tālāk norādītā piktogramma. Ja NETIEK pieprasīta aizsardzība pret liesmām, tās vietā jāizmanto tālāk norādītā piktogramma. Ja cimdus nav pārbaudījis ierobežotās liesmas izplatšanās testā vai tiek lietots 1. veiktspējas zemākā līmenī, tas nedrīkst saskarties ar atklātu liesmu. Daudzslāņu cimdiem, kas ir atdalāmi, veiktspējas līmenis attiecas tikai uz visu produktu, tostarp visiem slāņiem.

**Bridinājums:** ar nelielām izkausēta metāla šķaidām testētie cimdi nav piemēroti metināšanas darbiem. Izkausētu metāla šķaidu gadijumiem lietotājam ir nekavējoties jāatstāj darbvietā un jānovelk cimdus. Cimdus nespēj novērst visus apdeguma riskus.

Šis modelis ir pārbaudīts un apstiprināts attiecībā uz saskari ar visu veidu pārtikas produktiem

Testēšanu veic cimdus plaukstās daļai (ja vien nav norādīts citādi). Ja tas nav īpaši norādīts, cimdus nesatur zināmas vielas, kas var izraisīt alerģisku reakciju.

Šis modelis satur metāla šķiedras, kas var izraisīt alerģisku reakciju.

#### Cimdus marķēšana

Katra modeļa pārbaudīti rezultāti ir atzīmēti uz cimdiem un/vai to iepakojumā, mūsu katalogā un mūsu tīmekļa vietnēs.

**Glabāšana:** Cimdus glabājiet oriģinālajā iepakojumā tumšā, vēsā, sausā vietā. Pareizi uzglabājot cimdus, to mehāniskās īpašības netiek ietekmētas. Kalpošanas laiks nav nosakāms, tas atkarīgs no izmantošanas un uzglabāšanas apstākļiem. **Izmēsana:** No izlietotajiem cimdiem atbrīvojoties atbilstoši katrā valstī un/vai reģionā spēkā esošajiem noteikumiem.

**Tīrīšana/mazgāšana:** Norādītie pārbaudes rezultāti tiek garantēti jauniem un nemazgātiem cimdiem. Mazgāšanas ieteikums uz cimdus aizsargājošajām īpašībām nav pārbaudīts, ja vien īpaši nav norādīts citādi.

**Norādījumi par mazgāšanu:** Ievērojiet īpašos norādījumus par mazgāšanu. Ja nav sniegti mazgāšanas norādījumi, skalotiet ar ūdeni un ļaujiet nožūt. Atkārtoti izmantojamus cimdus ķīmiskajai aizsardzībai var tīrīt ar mitru drānu.

**Vietne** Papildu informāciju var iegūt vietnēs [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## MT

Istruczonijiet għall-użu tal-ingwanti protettivi u l-protezzjonijiet tad-dirghajn GUIDE għal użu ġenerali

**Kategorija CE 2,** protezzjoni meta jkun hemm riskju ta' korriment gravi

#### Użu

L-ingwanti ma għandhomx jinflibsu meta hemm riskju ta' tabbli ma' partijiet li jiccaqalqu tal-magni

Nirrakkomandaw li l-ingwanti jiġu ttestjati u kkontrollati għal hšarat qabel l-użu.

Hija r-responsabbiltà tal-impjegatar flimkien mal-utent li janalizzaw jekk kull ingwanta toffix protezzjoni kontra r-riskji li jista' jkun hemm fi kwalunkwe sitwazzjoni tax-xogħol.

#### Domandi bażiċi

L-ingwanti GUIDE kollha jikkorrispondu għar-regolament PPE (UE) 2016/425 u l-istandard EN ISO 21420:2020.

**Dikjarazzjoni ta' konformità ta'** dan il-prodott tista' tinsab fuq is-it tal-web tagħna: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**L-ingwanti huma ddisinjati biex jiproteġu kontra r-riskji li ġejjin:**

- EN 388:2016+A1:2018 - Ingwanti protettivi kontra riskji mekkaniċi li-karattiri hdejn il-pittogramma, li jikkonsistu 'ferba' numri u litra waħda jew żewġ ittri, jindikaw il-livell protettiv tal-ingwanta. Ir-rizultat ikun aħjar aktar ma jkun għoli l-valur. Pereżempju: 1234AB.

1) Reziżtenza għall-brix: livell ta' protezzjoni 0–4. 2) Reziżtenza għall-qtuġh (coup test): livell ta' protezzjoni 1–5. 3) Reziżtenza għat-tiċir: livell ta' protezzjoni 1–4. 4) Reziżtenza għat-tiġib: livell ta' protezzjoni 1–4.

A) Protezzjoni kontra l-qtuġh (TDM test) EN ISO 13997:1999, livell ta' protezzjoni A–F. Dan it-test għandu jittwajqat jekk il-materjal jiddanneġġja x-xafra waqt il-coup test. L-ittra tiġies bħala ir-rizultat għall-prestazzjoni ta' referenza.

B) Protezzjoni kontra l-impatt: indikata bl-ittra P Jekk l-ingwanti jkollhom żewġ saffi ta' materjal jew aktar, il-klassifikazzjoni mhux bilfors tirrifletti l-prestazzjoni tas-saff ta' fuq nett

#### Jekk X – It-Test mhux iwalutat

#### Ingwanti rezistenti għall-qtuġh

Jekk ix-xafra tiġi dannegġjata waqt it-test tar-reziżtenza għall-qtuġh (6.2), ir-rizultati tal-coup test jittqiesu indikattiv biex għallix ir-rizultat għall-prestazzjoni ta' referenza huwa dak tat-TDM test tar-reziżtenza għall-qtuġh (6.3).

#### EN 407:2020 – protezzjoni kontra s-shana

lċ-ċifri maġenb il-pittogramma għal dan l-istandard EN jindikaw ir-rizultat li l-ingwanta kisbet f'kull test.Aktar ma tkun għolja ċ-ċifra aħjar ikun ir-rizultat miksub. Il-figuri juru dan li ġej:Fig 1 tindaika l-impġiba f'każ ta' nar tal-materjal (livell tal-prestazzjoni 1–4)

Fig 2 tindaika l-ivell ta' protezzjoni kontra s-shana tal-kuntatt (livell tal-prestazzjoni 1–4)

Livell ta' prestazzjoni	Temperatura ta' kuntatt, °C	Limtu tal-hiñ, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Fig 3 tindaika l-ivell ta' protezzjoni kontra s-shana tal-konvezzjoni (livell tal-prestazzjoni 1–4) Fig 4 tindaika l-ivell ta' protezzjoni kontra s-shana radjanti (livell tal-prestazzjoni 1–4) Fig 5 tindaika l-ivell ta' protezzjoni kontra l-qtar tal-metali indewweb (livell tal-prestazzjoni 1–4) Fig 6 tindaika l-ivell ta' protezzjoni kontra l-metall indewweb (livell tal-prestazzjoni 1–4) Jekk tintalib il-protezzjoni kontra l-fjammi għandha tintuża l-pittogramma li ġejja. Jekk ma tintalib l-EBDA protezzjoni kontra l-fjammi għandha minflok tintuża l-pittogramma li ġejja. L-ingwanta m'għandhiex tiġi f'kuntatt ma f'ingwa mikrufa jekk l-ingwanta ma tkunx ġiet ittestjata fuq tikseb mill-inqas livell ta' prestazzjoni 1 fil-test tal-limitazzjoni tal-firxa tal-fjammi. Għal ingwanti b'saffi multipli li jistgħu jiġu separati l-ivell ta' prestazzjoni huwa applikabbli biss għall-prodott sħiħ inklużi s-saffi kollha.

**Twiżsja:** l-ingwanti ttestjati għal tiġir żgħir ta' metall indewweb mhumiex adattati għal attivitajiet tal-ivveljar. Fil-każ ta' tiġir ta' metall indewweb l-utent għandu minnufih jittalj mill-post tax-xogħol u jfihni l-ingwanta. L-ingwanta tista' ma telminax ir-riskji kollha ta' hrug.

Dan il-modeli huwa ttestjat u approvat għall-kuntatt ma' kull tip ta' ikel. L-ittestjar isir fuq il-pala tal-ingwanta, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.

Sakemm mhux speċifikat l-ingwanta ma filieħ kwalunkwe sustanza magħnufa li tista' tikkawza reazzjonijiet allergiċi.

Dan il-modeli fil-fibri tal-metalli li jistgħu jikkawżaw reazzjonijiet allergiċi.

#### Indmakar tal-ingwanti

Ir-rizultati tal-testijiet għal kull mudell huma mmarkati fuq l-ingwanta u/w lej-ir-pakkjar tagħna, fil-katalogu tagħna u fuq il-paġni tal-web tagħna.

**Aħzin:** Anzhen l-ingwanti f'pod mudlam, frisk u xott fil-ippakkjar oriġinali għandhom: Il-proprjetajiet mekkaniċi tal-ingwanta mhux se jkunu affettwati mill-impħaż kif xieraq. Il-ħajja ta' fuq l-ħkaffa ma tistax tiġi determinata u li-kundizzjoni fuq l-użu mhux sub u l-kundizzjonijiet tal-ħażn.

**Rimi:**Ami l-ingwanti użati skont ir-rikwiżiti ta' kull pajjiż u/w reġjun. **Tidiffiħasil:** Ir-rizultati miksuba fit-testijiet huma ggarantiti għal ingwanti għodja u mhux maħsubi. L-effett tal-ħasli fuq il-proprjetajiet protettivi tal-ingwanti ma jkunx ġej ttestjat sakemm ma jkunx speċifikat.

**Istruzzjonijiet għall-ħasil:** Segwi l-istruzzjonijiet tal-ħasli speċifika. Jekk l-istruzzjonijiet tal-ħasli mhumiex speċifika, aħsel bl-ilma u niġxef bl-arja. L-ingwanti ta' protezzjoni kimika li jistgħu jergħu jintużaw jistgħu jintadnu f'barra njeġja.

**Sit web:** Aktar informazzjoni tista' tinkiseb fuq [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## NL

**Gebruiksaanwijzing voor beschermende handschoenen en armbeschermingen van GUIDE voor algemeen gebruik**

**CE-kategorie 2,** bescherming bij matig risico van ernstig letsel

#### Gebruik

De handschoenen mogen niet worden gedragen wanneer het risico bestaat dat ze verstrikt raken in bewegende machineonderdelen.

**Wij raden aan de handschoenen voor gebruik te testen en te controleren op beschadiging.**

Het is de gezamenlijke verantwoordelijkheid van de werkgever en de gebruiker om na te gaan of elke handschoen bescherming biedt tegen de risico's die zich in een gegeven werksituatie kunnen voordoen.

#### Basisvoorwaarden

Alle GUIDE-handschoenen voldoen aan de PPE-richtlijn(en) (EU) 2016/425 en de standaard EN ISO 21420:2020.

**De verklaring van overeenstemming** voor dit product vindt u op onze website: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**De handschoenen zijn ontworpen om bescherming te bieden tegen de volgende risico's:**

EN 388:2016+A1:2018 - Beschermende handschoenen tegen mechanische gevaren

De karakters naast het pictogram, vier cijfers en één of twee letters, geven het beschermingsniveau van de handschoen aan. Hoe hoger de waarde, hoe beter het resultaat. Voorbeeld 1234AB.

1) Schurbestendigheid: prestatieklasse 0 tot 4. 2) Snijbestendigheid, coup-test: prestatieklasse 1 tot 5. 3) Scheurbestendigheid: prestatieklasse 1 tot 4. 4) Perforatiebestendigheid: prestatieklasse 1 tot 4

A) Snijbescherming, TDM test EN ISO 13997:1999, prestatieklasse A tot F. Deze test moet uitgevoerd worden indien het materiaal het mesje bot maakt tijdens de Couptest. De letter staat voor het referentieprestatieresultaat.

B) Schockbescherming: wordt aangegeven door een P Voor handschoenen met twee of meer lagen geeft de totale classificatie niet noodzakelijkerwijs de prestatie van de buitenste laag aan

#### Indien X = Test niet geëvalueerd

#### Snijbestendigheid handschoenen

Vanwege het bot worden tijdens de snijbestendigheidstest (6.2), zijn de resultaten van de Couptest uitsluitend indicatief, terwijl de TDM snijbestendigheidstest (6.3) de referentie voor het prestatieklasse is.

#### EN 407:2020 – protezzjoni kontra s-shana

lċ-ċifri maġenb il-pittogramma għal dan l-istandard EN jindikaw ir-rizultat li l-ingwanta kisbet f'kull test.Aktar ma tkun għolja ċ-ċifra aħjar ikun ir-rizultat miksub. Il-figuri juru dan li ġej:Fig 1 tindaika l-impġiba f'każ ta' nar tal-materjal (livell tal-prestazzjoni 1–4)

Fig 2 tindaika l-ivell ta' protezzjoni kontra s-shana tal-kuntatt (livell tal-prestazzjoni 1–4)

Livell ta' prestazzjoni	Temperatura ta' kuntatt, °C	Limtu tal-hiñ, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Fig 3 tindaika l-ivell ta' protezzjoni kontra s-shana tal-konvezzjoni (livell tal-prestazzjoni 1–4) Fig 4 tindaika l-ivell ta' protezzjoni kontra s-shana radjanti (livell tal-prestazzjoni 1–4) Fig 5 tindaika l-ivell ta' protezzjoni kontra l-qtar tal-metali indewweb (livell tal-prestazzjoni 1–4) Fig 6 tindaika l-ivell ta' protezzjoni kontra l-metall indewweb (livell tal-prestazzjoni 1–4) Indien bescherming tegen vlammen wordt geclaimd dient het volgende pictogram te worden gebruikt. Indien GEEN bescherming tegen vlammen wordt geclaimd dient het volgende pictogram te worden gebruikt. De handschoen mag niet met open vuur in contact komen als deze niet is getest of minimaal beschikt over prestatieklasse 1 in de test voor beperkte vlamverspreiding. Voor meerlaagse handschoenen waarbij de lagen kunnen worden gescheiden, is het prestatieklasse alleen van toepassing op het complete product met inbegrip van alle lagen.

**Waarschuwing:** handschoenen die zijn getest op kleine spatten gesmolten metaal zijn niet geschikt voor laswerkzaamheden. In het geval van opspatten van gesmolten metaal dient de gebruiker de werkplek onmiddellijk te verlaten en de handschoen uit te trekken. De handschoen neemt niet altijd alle verbrandingsrisico's volledig weg.

Dit model is getest en goedgekeurd voor contact met alle soorten voeding

De test wordt uitgevoerd op de palm van de handschoen, tenzij anders is aangegeven.

Tenzij anders vermeld bevat de handschoen geen stoffen waarvan bekend is dat ze allergische reacties kunnen veroorzaken.

Dit model bevat metaalvezels, die allergische reacties kunnen veroorzaken.

#### Markering van de handschoen

De testresultaten voor elk model staan vermeld op de handschoen en/of op de verpakking, in onze catalogus en op onze website.

**Bewaren:** Bewaar de handschoenen op een donkere, koele en droge plaats in hun oorspronkelijke verpakking. Wanneer op de juiste wijze bewaard, veranderen de mechanische eigenschappen van de handschoen niet. De levensduur kan niet worden bepaald en hangt af van het beoogde gebruik en de bewaaromstandigheden.

**Wegdoen:** Doe gebruikte handschoenen weg in overeenstemming met de geldende voorschriften in uw land en/of regio.

**Reinigen/wassen:** De bereikte testresultaten worden gegarandeerd voor nieuwe, niet-gewassen handschoenen. Er is niet getest welk effect het wassen van de handschoenen heeft op hun beschermende eigenschappen, tenzij aangegeven.

**Wasvoorschriften:** Volg de aangegeven wasvoorschriften. Indien er geen aparte wasinstructies zijn, spoel af met water en laat drogen aan de lucht. Herbruikbare handschoenen met chemische bescherming kunnen met een vochtige doek worden gereinigd.

**Website:** Verdere informatie is beschikbaar op [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## NO

### Bruksanvisning for GUIDE vernehansker og armbeskyttere til generell bruk

**CE-kategori 2,** beskyttelse når risikoen for alvorlig personskade er middels stor

#### Bruk

Hanskene skal ikke brukes hvis det er risiko for at de setter seg fast i bevegelige deler i en maskin

**Vi anbefaler at hanskene testes og kontrolleres med henblikk på skade før bruk.**

Det er arbeidsgiverens ansvar sammen med brukeren å analysere om den aktuelle hanskene beskytter mot de risikoer som kan oppstå i en viss arbeidsituasjon.

#### Grunnkrav

Alle GUIDE-hansker samsvarer med PPE-regulativet (EU) 2016/425 og standard EN ISO 21420:2020.

**Konformitetserklæring** for dette produktet finnes på vår hjemmeside: [guidegloves.com/doc](http://guidegloves.com/doc)

**Hanskene er konstruert for å beskytte mot følgende risikoer:**

EN 388:2016+A1:2018 – Vernehansker mot mekaniske risikoer

Tegnene ved siden av piktogrammet, fire tall og en eller to bokstaver, viser hanskens beskyttelsesnivå. Jo høyere verdi, desto bedre resultat. Eksempel: 1234AB.

1) Slitasjebestandighet: Nivå 0 til 4. 2) Skjærebestandighet, coup-test: Nivå 1 til 5. 3) Rivefastehet: Nivå 1 til 4. 4) Punktirbestandighet: Nivå 1 til 4. 5) Skjærebestandighet, TDM-test EN ISO 13997:1999, nivå A til F. Denne testen skal utføres hvis materialet sløyer bladet i løpet av testen. Bokstaven blir referansen for resultatet.

B) Støtbeskyttelse: Angis med en P

For hansker med to eller flere lag, gjenspeiler ikke nødvendigvis den totale klassifiseringen ytelsen til det ytre laget

Hvis X = test ikke vurdert

#### Hansker med skjærebekyttelse

For sløyving under skjærebekyttelighetstesten (6.2), er resultatene fra coup-testen kun indikative dersom TDM-skjærebekyttelighetstesten (6.3) er referanseresultatet.

#### EN 407:2020 – beskyttelse mot termisk risiko

Tallene ved siden av piktogrammet for denne EN-standarden angir hvilket resultat hansken har oppnådd i respektive test.

Jo høyere tall, desto bedre resultat er oppnådd. Tallene viser følgende: Fig. 1 viser materialets flammehemmende egenskaper (yteevennivå 1–4) Fig. 2 viser beskyttelsesnivå mot kontakthvarme (yteevennivå 1–4)

Yteevennivå	Kontakttemperatur, °C	Testresultat, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Fig. 3 viser beskyttelsesnivå mot konvektiv varme (yteevennivå 1–4) Fig. 4 viser beskyttelsesnivå mot strålevarme (yteevennivå 1–4) Fig. 5 viser beskyttelsesnivå mot dråper av smeltet metall (yteevennivå 1–4) Fig. 6 viser beskyttelsesnivå mot smeltet metall (yteevennivå 1–4)

Hvis det hevdets beskyttelse mot åpen lid, skal følgende symbol brukes

Hvis det ikke hevdets beskyttelse mot åpen lid, skal følgende symbol brukes isteden

Hansken må ikke komme i kontakt med åpen lid hvis hansken ikke er testet eller har oppnådd minst nivå 1 i testen for begrenset flammespredning. For flerlags-hansker som kan deles, gjelder nivået kun for hele produktet med alle lag.

**Advarsel:** Hansker som er testet for mindre mengder flytende metall er ikke egnet for sveiseaktiviteter. Ved sprut av flytende metall skal brukeren forlate arbeidsplassen umiddelbart og ta av seg hansken. Det er ikke sikkert at hansken eliminerer all risiko for brannskader.

Denne modellen er testet og godkjent for kontakt med alle typer nærlingsmidler

Tiltesting utføres på hanskens håndflate, med mindre annet er oppgitt. Hvis ikke annet er oppgitt, inneholder ikke hansken noen kjente stoffer som kan forårsake allergiske reaksjoner.

Denne modellen inneholder metallfibre som kan forårsake allergiske reaksjoner.

#### Merking av hansken

Testresultat for respektive modell er angitt på hansken og/eller dens emballasje, i vår katalog og på våre nettsider.

**Oppbevaring:** Oppbevar hanskene i originalemballasjen på et mørkt, svalt og tørt sted. Hanskens mekaniske egenskaper vil ikke bli påvirket dersom den oppbevares på riktig måte. Holdbarhetstiden kan ikke angis presist og avhenger av de aktuelle forholdene ved bruk og oppbevaring.

**Kassering:** Brukte hansker skal deponeres i henhold til nasjonale/regionale bestemmelser.

**Reinjøring/vask:** Oppnådde testresultater garanterer for nye og uvaskede hansker. Effekten av vask på hanskens beskyttelsesegenskaper er ikke testet med mindre det er angitt.

**Vaskeanvisning:** Følg de angitte vaskeanvisningene. Hvis det ikke er angitt vaskeanvisning, skal de skylles i vann og lufttørkes.

Kjemikalibeskyttende hansker som brukes flere ganger, kan rengjøres med en fuktig klut.

**Nettsted:** Ytterligere informasjon er å finne på [www.guidegloves.com](http://www.guidegloves.com)

## PL

**Instrukcja użytkownika rękawic ochronnych i ochraniaczy przedramienia firmy GUIDE przeznaczonych do ogólnego użytku**

skutečnosti 1-4). Liczba 2 oznacza poziom ochrony przed ciepłem kontaktowym (poziom skuteczności 1-4)

Poziom niezawodności	Temperatura kontaktu [°C]	Okres prognowy [s]
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Liczba 3 oznacza poziom ochrony przed ciepłem konwekcyjnym (poziom skuteczności 1-4) Liczba 4 oznacza poziom ochrony przed ciepłem promieniowym (poziom skuteczności 1-4) Liczba 5 oznacza poziom ochrony przed rozpryskami stopionego metalu (poziom skuteczności 1-4) Liczba 6 oznacza poziom ochrony przed dużymi ilościami stopionego metalu (poziom skuteczności 1-4)

W przypadku gwarancji ochrony przed płomieniem zastosowanie znajdują następujący pikogramy<sup>Ⓛ</sup>. Jeśli ochrona przed płomieniem NIE JEST gwarantowana, zamiast niego stosować należy następujący pikogram<sup>Ⓛ</sup>.

Rękawica nie może bezpośrednio stykać się z niesłońcownym płomieniem, jeżeli nie została przetestowana pod tym kątem albo jeśli próba ograniczonego rozprzestrzenienia się płomienia potwierdziła w jej przypadku tylko 1. poziom zapewnienia bezpieczeństwa. W przypadku rękawic wielowarstwowych, których warstwy dają się od siebie oddzielić, wyznaczony poziom zapewnienia bezpieczeństwa obowiązuje wyłącznie w odniesieniu do całości wyrobu, tzn. gdy obecne są wszystkie przewidziane warstwy.

**OSTRZEŻENIE:** Rękawice testowane tylko pod względem drobnych rozprysków stopionego metalu nie nadają się do użytkowania czynności spawalniczych. W razie rozprysku stopionego metalu użytkownik musi niezwłocznie opuścić strefę prowadzenia prac i zdjąć naruszoną rękawicę. Niebezpieczeństwo poparzenia może nie być wyeliminowane przez rękawicę całkowicie.

Ⓛ Ten model został przetestowany i jest zatwierdzony do kontaktu z żywnością każdego rodzaju. Test przeprowadza się na spodniej stronie rękawicy (stronie dłoni), chyba że wymóg stanowi inaczej.

Jeśli nie zostało to określone, rękawica nie zawiera żadnych znanych substancji, które mogą spowodować reakcję alergiczną. Ten model zawiera włókna metalu, które mogą spowodować reakcję alergiczną.

#### Oznaczenia rękawic

Wyniki testów każdego modelu są oznaczone na rękawicy i/lub na jej opakowaniu, w naszym katalogu oraz na naszych stronach internetowych.

**Przechowywanie:** Rękawice należy przechowywać w ciemnym, chłodnym i suchym miejscu w ich oryginalnym opakowaniu. Właściwe przechowywanie zapewnia zachowanie własności mechanicznych rękawic. Okres trwałości nie może zostać określony i zależy od zakładanego użycia i warunków przechowywania. **Usuwanie:** Zużyte rękawice należy usuwać zgodnie z przepisami obowiązującymi w każdym kraju i/lub regionie.

**Czyszczenie i mycie:** Zdolność z wyników prób jest zagwarantowana w przypadku nowych, niemytych jeszcze rękawic. O nie nie zostało to określone inaczej, wpływ mycia na właściwości ochronne rękawic nie został zbadany.

**Instrukcja dotycząca mycia:** Przestrzegać udzielonych instrukcji dotyczących mycia. Jeśli nie podano zaleceń dotyczących prania, spłukać wodą i osuszyć strumieniem powietrza. Rękawice chemoodporne można czyścić wilgotną szmatką. **Strona internetowa:** Dodatkowe informacje można uzyskać na stronie [www.guidelgloves.com](http://www.guidelgloves.com)

## PT

**Instruções de utilização para as luvas de proteção e proteções para braços da GUIDE para uma utilização geral**

**CE categoria 2**, proteção quando existe um risco médio de ferimentos graves

#### Utilização

A luva não deve ser utilizada quando existe o risco de entrelaçamento com as peças em movimento da máquina

**Antes da utilização, recomendamos que as luvas sejam testadas e verificadas para detetar quaisquer danos.**

É da responsabilidade do empregador, juntamente com o utilizador, analisar se cada luva protege contra os riscos que possam surgir em qualquer situação de trabalho.

#### Requisitos básicos

TODAS as luvas GUIDE correspondem ao regulamento PPE (UE) 2016/425 e à norma EN ISO 21420:2020.

**A Declaração de Conformidade** deste produto pode ser encontrada no nosso Web site: [guidelgloves.com/doc](http://guidelgloves.com/doc)

**As luvas foram concebidas para proteção contra os seguintes riscos:**

Ⓛ **EN 388:2016+A1:2018 - Luvas de proteção contra riscos mecânicos** Os caracteres ao lado do pictograma, quatro algarismos e uma ou duas letras, indicam o nível de proteção da luva. Quanto maior o valor, melhor o resultado. Exemplo 1234AB.

1) Resistência à abrasão: nível de desempenho de 0 a 4. 2) Resistência a cortes, teste de golpe: nível de desempenho de 1 a 5. 3) Resistência a rasgos: nível de desempenho de 1 a 4. 4) Resistência à perfuração: nível de desempenho de 1 a 4.

A) Proteção contra cortes, teste TDM EN ISO 13997:1999, nível de desempenho A a F. Este teste será realizado se o material embotar a lâmina durante o teste de golpe. A letra torna-se o resultado do desempenho de referência.

B) Proteção de impacto: é especificado por um P Para luvas com duas ou mais camadas, a classificação geral não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa

Se X = Teste não avaliado

#### Luvas de resistência a cortes

Para o embolamento durante o teste de resistência a cortes (6.2), os resultados do teste de golpe são apenas indicativos enquanto o teste de resistência a cortes TDM (6.3) é o resultado do desempenho de referência.

Ⓛ **EN 407:2020 – proteção contra o calor**

Os valores ao lado do pictograma da norma EN indicam o resultado que a luva obtive em cada teste. Quanto maior for o valor, melhor é o resultado alcançado. Os números são apresentados da seguinte forma:

Fig 1 indica o comportamento ao fogo do material (nível de desempenho 1-4) Fig 2 indica o nível de proteção contra calor de contacto (nível de desempenho 1-4)

Nível de desempenho	Temperatura de contacto, °C	Tempo limite, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Fig 3 indica o nível de proteção contra calor convectivo (nível de desempenho 1-4) Fig 4 indica o nível de proteção contra calor de radiante (nível de desempenho 1-4) Fig 5 indica o nível de proteção contra gotas de metal fundido (nível de desempenho 1-4) Fig 6 indica o nível de proteção contra metal fundido (nível de desempenho 1-4)

Se for solicitada a proteção contra as chamas, deve ser utilizado o pictograma seguinte<sup>Ⓛ</sup>. Se NÃO for solicitada a proteção contra chamas, deve ser utilizado o pictograma seguinte<sup>Ⓛ</sup>. A luva não deverá entrar em contacto com uma chama viva se não tiver sido testada ou se não obtiver pelo menos um nível de desempenho 1 no teste de propagação de chama limitada. No caso de luvas com múltiplas camadas que podem ser separadas, o nível de desempenho só apenas aplicável a todo o produto com todas as camadas.

**Atenção:** as luvas testadas para pequenos salpicos de metal fundido não são adequadas para atividades de soldadura. No caso de salpicos de metal fundido, o utilizador deverá abandonar imediatamente o local de trabalho e retirar a luva. A luva pode não eliminar todos os riscos de queimadura.

Ⓛ Este modelo foi testado e aprovado para o contacto com todos os tipos de alimentos

Os testes são realizados na palma da luva, a menos que especificado de outro modo. Se não especificado a luva não contém quaisquer substâncias conhecidas que possam causar reações alérgicas.

Este produto contém fibras metálicas que podem causar reações alérgicas. **Marcação da luva** Os resultados dos testes de cada modelo estão marcados na luva e/ou na sua embalagem, no nosso catálogo e nas nossas páginas da Internet.

**Armazenamento:** Guarde as luvas num local escuro, seco e arejado na sua embalagem original. As propriedades mecânicas da luva não serão afetadas quando armazenadas adequadamente. A vida útil não pode ser determinada e depende da utilização prevista e das condições de armazenamento. **Eliminação:** Elimine as luvas usadas em conformidade com os requisitos de cada país e/ou região.

**Limpeza/lavagem:** Os resultados dos testes alcançados são garantidos para luvas novas e luvas não lavadas. A menos que especificado, o efeito da lavagem nas propriedades de proteção das luvas não foi testado.

**Instruções de lavagem:** Siga as instruções de lavagem especificadas. Caso não existam instruções de lavagem especificadas, enxague com água e seque ao ar.

As luvas de proteção química reutilizáveis podem ser limpas com um pano húmido.

**Página Web:** Pode obter mais informações em [www.guidelgloves.com](http://www.guidelgloves.com)

## RO

**Instrucțiuni de utilizare pentru mînuși de protecție și protecții pentru brațe GUIDE pentru uz general**

**Protecție CE categoria 2** în cazul în care există un risc mediu de vătămări grave

#### Utilizare

Mînușile nu vor fi purtate dacă există riscul de încălțire cu piesele mobile ale utilajelor

**Se recomandă testarea și verificarea mînușilor pentru defecte înainte de utilizare.**

Este responsabilitatea angajatorului și a utilizatorului să verifice dacă fiecare mînușă protejează împotriva riscurilor ce pot apărea în orice situație de lucru.

#### Cerințe de bază

Toate mînușile GUIDE corespund reglementării EIP (UE) 2016/425 și standardului EN ISO 21420:2020.

**Declarația de conformitate** pentru acest produs poate fi găsită la site-ul nostru web: [guidelgloves.com/doc](http://guidelgloves.com/doc)

**Mînușile sunt concepute pentru a oferi protecție împotriva următoarelor riscuri:**

Ⓛ **EN 388:2016+A1:2018 - Mînuși de protecție împotriva riscurilor mecanice**

Caracterele de lângă pictograma, patru cifre și două litere, indică nivelul de protecție al mînușilor. Cu cât valoarea este mai mare, cu atât rezultatul este mai bun. Exemple 1234AB.

1) Rezistența la abraziune: nivel de performanță între 0 și 4. 2) Rezistența la rupere, testul coupe: nivel de performanță între 1 și 5. 3) Rezistența la tăiere: nivel de performanță între 1 și 4. 4) Rezistența la străpungere: nivel de performanță între 1 și 4.

A) Protecție la tăiere, teste TDM EN ISO 13997:1999, nivel de performanță între A și F. Testul trebuie făcut dacă materialul tocește lama în timpul testului coupe. Scrisoarea se transformă în referința la rezultatul de performanță.

B) Protecția la impact: este specificată de un P Pentru mînușile care au două sau mai multe straturi, clasificarea generală nu reflectă în mod necesar performanța stratului exterior

Dacă X = Testul nu a fost evaluat

#### Mînuși rezistente la tăiere

Pentru tocirea în timpul testului de rezistență la tăiere (6.2), rezultatele testului coupe sunt doar indicative, iar testul TDM de rezistență la tăiere (6.3) reprezintă referința pentru rezultatul de performanță.

Ⓛ **EN 407:2020 – protecție termică**

Valorile de lângă pictograma pentru acest standard EN indică rezultatele pe care mînușa le-a obținut în fiecare test.

Cu cât valoarea este mai mare, cu atât este rezultatul obținut mai bun.

Valorile reprezintă următoarele:

Val. 1 indică ce comportament are materialul la ardere (nivel de performanță 1-4) Val. 2 indică nivelul de protecție la căldura de contact (nivel de performanță 1-4)

Nivel de performanță	Temperatură de contact, °C	Temp specificat, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Val. 3 indică nivelul de protecție la căldura convectivă (nivel de performanță 1-4) Val. 4 indică nivelul de protecție la căldura radiantă (nivel de performanță 1-4) Val. 5 indică nivelul de protecție la picăturile de metal topit (nivel de performanță 1-4) Val. 6 indică nivelul de protecție la metalul topit (nivel de performanță 1-4)

Dacă este afirmată protecția împotriva flăcărilor, va fi utilizată următoarea pictogramă<sup>Ⓛ</sup>. Dacă NU este afirmată protecția împotriva flăcărilor, va fi utilizată în schimb următoarea pictogramă<sup>Ⓛ</sup>. Mînușile nu trebuie să intre în contact cu o flăcărie deschisă dacă mînușile nu au fost testate sau obțin cel puțin un nivel de performanță 1 în testul de propagare limitată a flăcărilor. Pentru mînușile cu mai multe straturi care pot fi separate, nivelul de performanță este aplicabil numai întregului produs, inclusiv tuturor straturilor.

**Avvertire:** mînușile testate pentru împotriri cu cantități mici de metal topit nu sunt potrivite pentru activități de sudură. În cazul unei împotriri cu metal topit, utilizatorul trebuie să părăsească imediat locul de muncă și să îndepărteze mînușa. Mînușile nu pot elimina toate riscurile cu privire la arsuri.

Ⓛ Acest model este testat și aprobat pentru contact cu toate tipurile de alimente

Testarea se efectuează în palma mînușii, dacă nu este precizat altfel. Dacă nu se specifică, mînușile nu conține substanțe cunoscute care pot cauza reacții alergice.

#### Acest model conține fibre metalice, care pot provoca reacții alergice.

#### Marcarea mînușilor

Rezultatele testelor pentru fiecare model sunt marcate pe mînuși și/sau pe ambalajul acestora. În catalogul nostru și pe paginile noastre web.

**Depozitare:** Depozitați mînușile în locuri întinate, răcoase și uscate, în ambalajul original. Proprietățile mecanice ale mînușii nu vor fi afectate dacă sunt depozitate în mod corespunzător. Durata de valabilitate nu poate fi determinată și depinde de domeniul de utilizare și de condițiile de depozitare. **Casare:** Casați mînușile utilizate în conformitate cu cerințele fiecărei țări și/sau regiuni.

**Curățare/spălare:** Rezultatele obținute de teste sunt garantate pentru mînuși noi și nepătate. Efectul spălării mînușilor asupra proprietăților de protecție ale acestora nu a fost testat, decât dacă este specificat altfel.

**Instrucțiuni de spălare:** Urmați instrucțiunile de spălare specificate. Dacă nu sunt specificate instrucțiuni de spălare, spălați-le cu apă și lăsați-le la uscat la aer.

Mînușile de protecție antichimică reutilizabile pot fi curățate cu o lavetă umedă.

**Site Web:** Informații suplimentare se pot obține pe site-urile [www.guidelgloves.com](http://www.guidelgloves.com)

## RU

**Инструкция по использованию защитных перчаток и защиты для рук GUIDE общего применения**

**Категория CE 2**, защита в условиях средней опасности сильного травмирования

#### Применение

Нельзя носить перчатки, если есть риск того, что они зацепятся за движущиеся части машин

**Рекомендуется проводить испытания и проверку перчаток на повреждение перед использованием.**

Ответственность за проверку защитных свойств каждой перчатки от возможных рисков в любой рабочей ситуации возлагается на работодателя и пользователя.

#### Основные требования

Все перчатки GUIDE соответствуют требованиям к средствам индивидуальной защиты (ЕС) 2016/425 и стандарту EN ISO 21420:2020. С декларацией о соответствии этих перчаток можно ознакомиться на нашем веб-сайте: [guidelgloves.com/doc](http://guidelgloves.com/doc)

**Перчатки предназначены для защиты от следующих опасностей:**

Ⓛ **EN 388:2016+A1:2018 - Перчатка, защищающая от механических воздействий**

Рядом с пиктограммой расположены четыре цифры и одна или две буквы, которые указывают уровень защиты перчаток. Чем выше значение, тем лучше результат. Пример: 1234AB.

1) Стойкость к истиранию: 0–4 2) Сопротивление порезу, испытание прочности перчаток на порез: 1–5. 3) Сопротивление разрыву: 1–4. 4) Стойкость к проколу: 1–4.

A) Защита от порезов, испытание прочности перчаток на порез с ТДМ, EN ISO 13997:1999, значение от А до F. Это испытание должно проводиться для особо прочных материалов, если при проведении испытания прочности перчаток на порез лезвие тулится. Буква соответствует эталонным показателям.

B) Защита от ударной нагрузки: обозначается «Р» Для перчаток из нескольких слоев общая классификация может не включать характеристики наружного слоя

Если X = тест не оценивался

**Перчатки, устойчивые к порезам**

При затуплении при проведении испытания сопротивления порезу (6.2), результаты испытания прочности перчаток на порез являются ориентировочными, результаты испытания на порез ТДМ (6.3) являются эталонными.

Ⓛ **EN 407:2020 - защита от тепла**

Цифры рядом с пиктограммой этого стандарта EN обозначают результаты тестов перчатки. Чем выше значение, тем лучше полученный результат. Цифры обозначают следующее:

Цифра 1 обозначает горючесть материала (уровень рабочих характеристик 1-4) Цифра 2 обозначает уровень защиты от контактного тепла (уровень рабочих характеристик 1-4)

Уровень защиты	Контактная температура, °C	Пороговое время, с
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Цифра 3 обозначает уровень защиты от конвективного тепла (уровень рабочих характеристик 1-4) Цифра 4 обозначает уровень защиты от теплового излучения (уровень рабочих характеристик 1-4) Цифра 5 обозначает уровень защиты от капель расплавленного металла (уровень рабочих характеристик 1-4) Цифра 6 обозначает уровень защиты от расплавленного металла (уровень рабочих характеристик 1-4)

Если заявлена защита от огня, используется следующая пиктограмма<sup>Ⓛ</sup>

Если защита от огня НЕ заявлена, вместо предыдущей используется следующая пиктограмма<sup>Ⓛ</sup>. Перчатки не должны соприкасаться с открытым пламенем, если они не были испытаны или не соответствуют по меньшей мере эксплуатационному уровню 1 по результатам испытаний на ограниченное распространение пламени. Для многослойных перчаток, которые могут быть разделены, этот эксплуатационный уровень применим только для целой перчатки, включающей все слои.

Предупреждение: перчатки, испытанные на воздействие небольших брызг расплавленного металла, непригодны для использования при сварке. В случае попадания выплеска расплавленного металла пользователь должен немедленно покинуть рабочее место и снять перчатку. Перчатка может не полностью устранять риски возникновения ожога.

Ⓛ Эта модель была проверена и одобрена для контакта с любыми пищевыми продуктами

Если не указано иначе, тестирование произведено на ладони перчатки. Если не указано иначе, в состав перчаток не входят какие-либо известные вещества, которые могут вызвать аллергические реакции. В состав изделия входит металлическое волокно, которое может вызывать аллергические реакции.

#### Маркировка перчаток

Результаты тестов каждой модели указаны на перчатках и/или их упаковке, в нашем каталоге и веб-страницах.

**Хранение:** Перчатки хранить в темном, прохладном и сухом месте в их оригинальной упаковке. Механические свойства перчатки при правильном хранении не ухудшаются. Срок годности при хранении на складе не может быть определен и зависит от предполагаемого использования и условий хранения. **Утилизация:** Утилизация использованных перчаток выполняется согласно требованиям конкретной страны и/или региона.

**Чистка/стирка:** Полученные результаты испытаний гарантированы для новых, не подвергавшихся стирке перчаток. Последствия стирки для защитных свойств перчаток не были проверены, если не указано иначе.

**Инструкция для стирки:** Следуйте указанным инструкциям для стирки. Если инструкции для стирки не указаны, промойте водой и высушите. Химзащитные перчатки многократного использования можно очищать влажной тканью.

**Веб-сайт:** Дополнительная информация приведена на сайтах [www.guidelgloves.com](http://www.guidelgloves.com)

## SK

**Pokyny na používanie ochranných rukavíc a chráničov horných končatín značky GUIDE určených na bežné použitie**

**Ochrana CE kategórie 2** na situácie so stredným rizikom vážneho poranenia

#### Používanie

Rukavice nenoste v prípade, ak hrozí nebezpečenstvo zachytenia do pohybujúcich častí strojov.

**Pred použitím odporúčame rukavice odskúšať a skontrolovať, či nie sú poškodené.**

Za zistenie, či rukavice poskytujú dostatočnú ochranu pred rizikami v akejkoľvek pracovnej situácii, zodpovedá zamestnávateľ spolu s používateľom.

#### Základní požiadavky

Všetky rukavice GUIDE splňujú požiadavky smernice 2016/425/EÚ o osobných ochranných prostriedkoch a normy EN ISO 21420:2020.

**Vyhľadanie o zhode** tohto produktu je k dispozícii na našej webovej stránke: [guidelgloves.com/doc](http://guidelgloves.com/doc)

**Tieto rukavice sú určené na ochranu pred nasledujúcimi rizikami:**

Ⓛ **EN 388:2016+A1:2018 - Ochranné rukavice proti mechanickému poškodeniu**

Strany ochrany, ktorý rukavice poskytujú, označuje znaky vedľa obrázku, štyri čísla a jedno alebo dve písmená. Čím vyššie je hodnota, tým lepší bude výsledok. Príklad 1234AB.

1) Odolnosť voči zodratiu: úroveň účinnosti od 0 do 4. 2) Odolnosť voči pretrhnutiu, tzv. coup test: úroveň účinnosti od 1 do 5. 3) Odolnosť voči oprotrebeniu: úroveň účinnosti od 1 do 4. 4) Odolnosť voči prepichnutiu: úroveň účinnosti od 1 do 4.

A) Ochrana pred pretrhnutím, skúška TDM podľa normy EN ISO 13997:1999, úroveň účinnosti A až F. Táto skúška sa použije v prípade, že materiál počas coup testu otupi čepeľ. Toto písmeno sa stáva referenčným výsledkom účinnosti.

B) Ochrana pred nárazom: určuje ju písmeno P Pri rukaviciach s dvomi alebo viacerými vrstvami nemusí celková klasifikácia nutne zohľadňovať účinnosť najvrchnejšej vrstvy

Ak X = test nebol hodnotený

#### Rukavice odolné voči pretrhnutiu

Pokiaľ dôjde pri skúške odolnosti voči pretrhnutiu k otopeniu (6.2), výsledky skúšky coup test sú iba orientačné, pretože referenčným výsledkom účinnosti je skúška odolnosti voči pretrhnutiu TDM (6.3).

Ⓛ **EN 407:2020 – ochrana proti tepelným rizikám**

Hodnoty uvedené vedľa pictogramu pre lúto normu EN uvádzajú výsledky jednotlivých skúšok.

Vyššia hodnota znamená lepší výsledok. Hodnoty uvádzajú nasledovne: Hodnota 1 označuje vlastnosti horenia materiálu (úroveň účinnosti 1-4) Hodnota 2 označuje úroveň ochrany proti kontaktnému teplu (úroveň účinnosti 1-4)

Výkonnosť úroveň	Kontaktná teplota, °C	Práhová doba, s
1	100	≥15
2	250	≥15
3	350	≥15
4	500	≥15

Hodnota 3 označuje úroveň ochrany proti konvективnému teplu (úroveň účinnosti 1-4) Hodnota 4 označuje úroveň ochrany proti vyžarovatnému teplu (úroveň účinnosti 1-4) Hodnota 5 označuje úroveň ochrany proti

kvapkm raztovaného kovu (úroveň účinnosti 1- 4)
 Hodnota 6 označuje úroveň ochrany proti roztavenému kovu (úroveň účinnosti 1- 4)
 Ak sa UVŤADZA ochrana pred plameňmi, použije sa nasledujúci piktogram ☹. Ak sa NEUVÁDZA ochrana pred plameňmi, namiesto toho sa použije nasledujúci piktogram 🔥.
 Rukavica nesmie prísť do kontaktu s otvoreným plameňom, ak nebola testovaná alebo nedosiahla v skúške s obmedzeným šírením plameňa minimálnu výkonnosnú úroveň 1.
 V prípade viacvrstvových rukavíc, ktorých vrstvy možno oddeliť, je výkonnosná úroveň platná len pre celý výrobok vrátane všetkých vrstiev.

Varovanie: rukavice testované na malé rozstrekovanie roztaveného kovu nie sú vhodné na zváranie.
 V prípade rozstreknutia roztaveného kovu používateľ okamžite opusti pracovné miesto a zloží si rukavicu. Rukavica nemusí eliminovať všetky riziká popálenia.

🔪 Tento model prechádza skúšaním a schvaľovaním pre kontakt s rôznymi druhmi potravín.

Testovanie sa vykonáva na dlani rukavice, pokiaľ nie je uvedené inak. Rukavice neobsahujú žiadne známe alergény, pokiaľ nie je uvedené inak. Tento model obsahuje vhodné vlákna, ktoré môžu spôsobiť alergické reakcie.

**Označovanie rukavíc**

Výsledky skúšok pre každý model sú vyznačené na rukavicách alebo na ich obale, v našom katalógu a na našich webových stránkach.

**Skladovanie:** Rukavice skladujte na tmavom, chladnom a suchom mieste v pôvodných obaloch. V prípade správneho skladovania sa mechanické vlastnosti rukavíc nezmenia. Trvanlivosť nemožno určiť, pretože závisí od určeného použitia a podmienok skladovania.
**Likvidácia:** Použitú rukavicu zlikvidujte v súlade s požiadavkami krajiny alebo oblasti.

**Čistenie/pranie:** Dosiahnuté výsledky skúšok sa zaručujú v prípade nových a neopráných rukavíc.
 Pokiaľ nie je uvedený účinok prania na ochranné vlastnosti rukavíc, nebol podrobený skúšaniam.

**Pokyny na pranie:** Postupujte podľa uvedených pokynov na pranie. Ak nie sú uvedené žiadne pokyny na umývanie/pranie, opláchnite vodu a nechajte vypchnúť na vzduchu.

Opätovne použitelné rukavice na ochranu rúk pred chemikáliami je možné čistiť vlnkou handričkou.

**Webová lokalita:** Ďalšie informácie získate na lokalitách

www.guidegloves.com

## SL

**Navodila za uporabo varovalnih rokavic in ščitnikov rok GUIDE za splošno uporabo**

**ES kategorija 2**, zaščitna v primerih s srednjim tveganjem resnih poškodb

**Uporaba**

Rokavic ne smete nositi, ko je prisotna nevarnost zapletanja z globljivimi deli strojev

**Svetujemo vam, da pred uporabo preizkusite in pregledate morebitno prisotnost poškodb na rokavicah.**

Odgovornost delodajalca je, da skupaj z uporabnikom analizira, če določene rokavice varujejo pred tveganji, ki se lahko pojavijo v določenih delovnih razmerah.

**Osnovne zahteve**

Vse rokavice GUIDE izpolnjujejo zahteve uredbe PPE (EU) 2016/425 in standarda EN ISO 21420:2020.

**Izjava o skladnosti** za izdelek najdete na našem spletnem mestu:

guidegloves.com/doc

**Rokavice so zasnovane za zaščito pred naslednjimi tveganji:**

☹ **EN 388:2016+A1:2018 - Rokavice za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi**

Znaki poleg slike, štiri številke in ena ali dve črki označujejo nivo zaščite rokavice. Višja kot je vrednost, boljši je rezultat. Primer 1234AB.

1) Odpornost proti drgnjenju: zmogljivostni nivo 0 do 4.
 2) Odpornost proti urezninam (coupe preizkus): zmogljivostni nivo 1 do 5.
 3) Odpornost proti trganju: zmogljivostni nivo 1 do 4.
 4) Odpornost proti predrtju: zmogljivostni nivo 1 do 4.

A) Zaščitna pred urezninami, TDM preizkus EN ISO 13997:1999, zmogljivostni nivo A do F. Ta preizkus je treba opraviti, če material med coupe preizkusom otopi rezilo. Ta črka postane referenčni rezultat učinkovitosti delovanja.

B) Zaščitna pred udarci: je določena s P

Za rokavice z dvema ali več plastmi skupna klasifikacija ni nujno enaka kot učinkovitost zunanje plasti

Če je X = neocenjeni preizkus

**Rokavice z odpornostjo proti urezninam**

Če med preizkusom odpornosti proti urezninam (6.2) material otopi, so rezultati preizkusa coupe merodajni, samo ko preizkus odpornosti proti urezninam TDM (6.3) predstavlja referenčni rezultat učinkovitosti.

☹ 🔥 **EN 407:2020 – zaščita pred toplotnimi tveganji**

Slike poleg piktograma za ta EN standard označujejo, da so rokavice uspešno prestale vsa testiranja.

Višje mesto slike pomeni boljši doseženi rezultat. Slike pomenijo naslednje:

Slika 1 prikazuje obnašanje materiala pri gorenju (zmogljivostni nivo 1- 4)

Raven zmogljivosti	Temperatura stika, °C	Mejni čas, s	
1	100	≥15	
2	250	≥15	
3	350	≥15	
4	500	≥15	

Slika 3 prikazuje odpornost na konvekcijsko toplototo(zmogljivostni nivo 1-4)

Slika 4 prikazuje odpornost na sevalno toplotlo (zmogljivostni nivo 1- 4)

Slika 5 prikazuje odpornost na majhne kapljice staljene kovine (zmogljivostni nivo 1- 4)
 Slika 6 prikazuje odpornost na velike količine staljene kovine (zmogljivostni nivo 1- 4)

Če je zaščitna pred ognjem zaprta, uporabite naslednji piktogram ☹. Če ni zahtevana NOBENA zaščita pred ognjem, uporabite naslednji piktogram 🔥.
 Rokavica ne sme priti v stik z odprtim plamenom, če ni bila testirana oziroma ne dosega vsaj raveni zmogljivosti 1 pri testu omejenega širjenja plamena. Za večplastne rokavice, ki jih je mogoče ločiti, raven zmogljivosti velja le za celoten izdelek z vsemi plastmi.

Opozorilo: rokavice, testirane na majhne pljuske staljene kovine, niso primerne za varjenje.
 V primeru pljuske staljene kovine naj uporabnik nemudoma zapusti delovno mesto in sname rokavice. Rokavica morda ne odpravi vseh tveganj za nastanek opeklin.

🔪 Rokavice so preizkušene in odobrene za stik z vsemi vrstami živil
 Preizkušanje se izvaja na dlani rokavice, razen če je določeno drugače. Če ni drugače navedeno, rokavice ne vsebujejo znanih snovi, ki bi lahko povzročile alergijske reakcije.

Ta model rokavic vsebuje kovinska vlakna, ki lahko povzročajo alergijske reakcije.

**Označitev rokavic**

Rezultati testiranj za vsak posamezen model rokavic so označeni na rokavicah in/ali na embalaži, v našem katalogu in na naših spletnih straneh.

**Skladiščanje:** Rokavice hranite na temnem, hladnem in suhem mestu ter v originalni embalaži.
 S pravilnim skladiščanjem se mehanske lastnosti rokavic ne bodo poslabšale.
 Roka uporabnosti ni mogoče določiti in je odvisen od namena uporabe in načina shranjevanja.

**Odstranjevanje:** Rabljene rokavice odstranite skladno z zahtevami v vaši državi ali regiji.

**Čiščenje/pranje:** Rezultate, dosežene v preizkušanjih, jamčimo za nove in neoprane rokavice. Če ni navedeno drugače, vpliv pranja na varovalne lastnosti rokavic ni bil preizkušen.

**Navodila za pranje:** Ravnajte se po priloženih navodilih za pranje. Če navodila za pranje niso priložena, izdelek sperite z vodo in ga posušite na zraku.

Rokavice za kemično zaščito, ki jih je mogoče ponovno uporabiti, lahko očistite z vlažno krpo.

**Spletna stran:** Dodatne informacije lahko dobite na www.guidegloves.com

## SR

**Uputstva za uporabo zaštitnih rukavica kompanije GUIDE i štitnika za ruke za opštu upotrebu**

**CE kategorija 2**, zaštita prilikom postojanja srednjeg stepena rizika od ozbiljne povrede

**Upotreba**

Rukavice ne smete koristiti na mestima gde postoji opasnost od uplitanja u pokretne delove mašina

**Preporučujemo da se rukavice testiraju i proveravaju na oštećenja pre upotrebe.**

Odgovornost je poslodavca da zajedno sa korisnikom analizira da li svaka rukavica štiti od opasnosti do kojih može doći u bilo kojoj situaciji u radu.

**Osnovni zahtevi**

Sve rukavice GUIDE u skladu su sa direktivom za ličnu zaštitnu opremu (PPE) (EU) 2016/425 i standardom EN ISO 21420:2020.

**Deklaracija o usklađenosti** za ovaj proizvod može se naći na našem web-sajtu: guidegloves.com/doc

**Rukavice su dizajnirane za zaštitu od sledećih opasnosti:**

☹ **EN 388:2016+A1:2018 - Zaštitne rukavice od mehaničkih opasnosti**

Slike pored grafikona, četiri broja i jedno ili dva slova, označavaju nivo zaštite rukavice. Što je veća vrednost veća je i zaštita. Primer 1234AB.

1) Otpornost na abrazije: nivo performansi od 0 do 4.
 2) Otpornost na sečenje, testiranje na udar: nivo performansi od 1 do 5.
 3) Otpornost na cepanje: nivo performansi od 1 do 4.
 4) Otpornost na bušenje: nivo performansi od 1 do 4.

A) Zaštita od sečenja, TDM test EN ISO 13997:1999, nivo performansi od A do F. Ovaj test će se obaviti ako materijal istupi sečivo tokom testiranja na udar. Slovo postaje referentni rezultat za performanse.

B) Zaštita od udara: navedena pomoću slova P

Za rukavice sa dva ili više slojeva ukupna klasifikacija ne treba obavezno da označava performanse spoljnog sloja

Ako je X, to znači da test nije sproveden

**Rukavice otporne na sečenje**

U slučaju ispunjavanja tokom testiranja na udar (6.2), rezultati testiranja otpornosti na udar važiće samo ako je TDM test otpornosti na sečenje (6.3) referentni rezultat za performanse.

☹ 🔥 **EN 407:2020 – zaštita od topline**

Brojke pored piktograma za ovaj EN standard označavaju rezultate koje je rukavica ostvarila na svakom testu.

Veći broj označava bolji rezultat. Brojevi označavaju sledeće:

Br. 1 označava ponašanje materijala prilikom gorenja (nivo učinka 1-4)

Br. 2 označava nivo zaštite od kontaktne topline (nivo učinka 1-4)

Nivo performansi	Temperatura pri kontaktu, °C	Vreme praga, s	
1	100	≥15	
2	250	≥15	
3	350	≥15	
4	500	≥15	

Br. 3 označava nivo zaštite od konvektivne topline (nivo učinka 1-4)

Br. 4 označava nivo zaštite od toplotnog zračenja (nivo učinka 1-4)

Br. 5 označava nivo zaštite od kapi istopljenog metala (nivo učinka 1-4)

Br. 6 označava nivo zaštite od istopljenog metala (nivo učinka 1-4)

Ako je potrebna zaštita od plamena, treba koristiti sledeći piktogram ☹. Ako NIJE POTREBNA zaštita od plamena, umesto toga treba koristiti sledeći piktogram 🔥.
 Rukavica ne sme doći u kontakt sa otvorenim plamenom ukoliko nije testirana ili ukoliko nije ostvarila najmanje 1. nivo performansi na testu ograničenog širenja plamena.
 Višeslojne rukavice koje mogu da se razvedo moraju da ostvare nivo performansi koji obuhvata iskuševanje čitav proizvod, odnosno sve slojeve.

**Uopozorenje:** rukavice koje su testirane na neujednano prskanje topleno/ligavnetog metala nisu pogodne za zavarivanje. U slučaju prskanja topleno/ligavnog metala, rukavicači mora odmah da napusti radno područje i da sname rukavice. Rukavica ne može da eliminiše sve rizike od nastajanja opekotina.

🔪 Ovaj model je testiran i odobren za kontakt sa svim vrstama hrane
 Testiranje je sprovedeno na dlanu rukavice, osim ako nije drugačije naznačeno.

Ukoliko nije navedeno, rukavica ne sadrži nijednu poznatu supstancu koja može izazvati alergijske reakcije.

Ovaj model sadrži metalna vlakna koja mogu izazvati alergijske reakcije.

**Odpornost rukavica**

Rezultati testa za svaki model su označeni na rukavici i/ili njenom pakovanju, u našem katalogu ili na našoj internet strani.

**Čuvanje:** Čuvajte rukavice na mrarčnom, hladnom i suvom mestu u njihovom originalnom pakovanju.
 Mehanička svojstva rukavice neće biti ugrožena kada se one pravilno čuvaju.
 Rok trajanja u skladištu ne može biti određen i zavisi od namene upotrebe i uslova skladišta.

**Čišćenje/pranje:** Ostvareni rezultati testiranja zagarantovani su na novoj i neopranoj rukavici.
 Utaicaj pranja na zaštitna svojstva rukavica još uvek nije testiran, osim ako to nije navedeno.

**Uputstva za pranje:** Pratite navedena uputstva za pranje. Ako uputstva za pranje nisu naznačena, ispirajte vodom i sušite na vazduhu.

Višekratne rukavice za zaštitu od hemikalija mogu se čistiti vlažnom krpom.
**Internet sajt:** Više informacija možete pronaći na www.guidegloves.com

## SV

**Bruksanvisning för GUIDE skyddshandskar och armskydd för allmänt bruk**

**CE-kategori 2**, skydd när risken för allvarlig personskada är medelstor.

**Användning**

Handskarna ska inte bäras om det finns risk att de fastnar i rörliga delar i en maskin.

**Råd rekommenderar att handskarna testas och kontrolleras i fråga om skador innan de används.**

Det är arbetsgivarens ansvar att tillsammans med användaren analysera om den aktuella handsken skyddar mot de risker som kan uppstå i en viss arbetsituation.

**Grundkrav**

Alla GUIDE handskar överensstämmer med bestämmelserna enligt PPE-förordningen (EU) 2016/425 och är testade enligt standarden EN ISO 21420:2020.

**Säkerställan om överensstämmelse** för denna produkt finns på vår hemsida: guidegloves.com/doc

**Handskarna är utformade för att skydda mot följande risker:**

☹ **EN 388:2016+A1:2018 - Skyddshandskar mot mekaniska risker**

1) Inslutning till piktogrammet på handskens visas fyra siffror och en, alternativt två, bokstäver. Dessa tecken anger handskens prestandanivå. Ju högre värde desto bättre resultat. Exempelvis 1234AB.

1) Slitstyrka: Prestandanivå 0 till 4.
 2) Skårskydd, coup-test: Prestandanivå 1 till 5.
 3) Rivhållfasthet: Prestandanivå 1 till 4.

4) Punkteringsmotstånd: Prestandanivå 1 till 4

A) Skårskydd, TDM-test EN ISO 13997:1999: Prestandanivå A till F. Detta test ska utföras om materialet gör kniven slt under coup-testet.

Det är den bokstav som bestämmer handskens skårskyddsniåv.

B) Slagskydd: Anges med ett P.

Skyddsniåv på produkter med mer än ett lager material uppfylls inte nödvändigtvis av det yttersta materialet.

Om X = test ej utfört

**Skårskyddshandskar**

Om kniven blir slt under skårskyddstestet (6.2), ska coup-testets resultat endast vara indikativt och TDM-testet (6.3) istället ange prestandanivån.

☹ 🔥 **EN 407:2020 – Skyddshandskar mot termiska risker (hetta och/eller brand)**

Siffrorna vid piktogrammet för den här EN-standardn visar vilket resultat handsken har uppnått i respektive test.

Ju högre siffra, desto bättre uppnått resultat. Siffrorna visar följande:

Siffra 1 (längst Lv.) visar materialets flammhåmmande egenskaper (prestandanivå 1–4)
 Siffra 2 visar skårskydsniåv mot kontaktvärme (prestandanivå 1–4)

Prestandanivå	Kontaktvärme, °C	Tidsgräns, s	
1	100	≥15	
2	250	≥15	
3	350	≥15	
4	500	≥15	

Siffra 3 visar skårskydsniåv mot konvektiv värme (prestandanivå 1–4)

Siffra 4 visar skårskydsniåv mot strålningsvärme (prestandanivå 1–4)

Siffra 5 visar skårskydsniåv mot droppar av smält metall (prestandanivå 1–4)

Siffra 6 (långst Lh.) visar skårskydsniåv mot smält metall (prestandanivå 1–4)

Om handsken skyddar mot flamma ska följande piktogram användas ☹.

Om handsken INTE skyddar mot flamma ska följande piktogram användas istället 🔥.
 Handsken får inte komma i kontakt med öppen låga om handsken inte har testats eller uppnår minst prestandanivå 1 i flamspridningstestet. För

handskar med flera lager material som kan separeras är prestandanivån endast tillämplig på hela produkten inklusive alla lager.

**Warning:** handskar testade för små stång av smält metall är inte lämpliga för svetsning.
 I händelse av smält metallstång ska användaren omedelbart lämna arbetsplatsen och ta av sig handsken. Handsken eliminerar inte alla risker för brännskador.

🔪 Denna modell är testad och godkänd för kontakt med alla typer av livsmedel.

Om inget annat anges, utförs testerna på handskens handflata.

Om inget annat anges så innehåller handsken inte några kända ämnen som kan orsaka allergiska reaktioner.

Denna modell innehåller metalffibrer som kan orsaka allergiska reaktioner.

**Märkning av handsken**

Testresultat för respektive modell finns angivna på handsken och/eller dess förpackning, i vår katalog och på vår webbplats.

**Förvaring:** Förvara handskarna i deras originalförpackning och i ett mörkt, svalt och tørt utrymme.
 Handskens mekaniska egenskaper påverkas inte om den förvaras på rätt sätt.
 Hållbarhetstiden kan inte anges exakt utan beror på de aktuella förhållandena vid användning och förvaring.

**Kassering:** Ta hand om uttjänta handskar enligt nationella/regionala krav.

**Rengöring/tvätt:** Uppnådda testresultat garanteras för nya och otvättade handskar.
 Påverkan av tvätt på handskarnas skyddssegenskaper har inte testats om det sås änges.

**TVättråd:** Följ angivet tvättråd. Om inga tvättråd anges, sköj med vatten och låt lufttorka.

Återanvändbara kemskyddshandskar kan rengöras med en fuktigt trasa.

**Webbplats:** Mer information finns på www.guidegloves.com

## TR

**GUIDE'nın genel kullanılm amaçlı kol korumaları ve koruyucu eldivenleri için kullanma talimatları**

**CE kategorisi 2**, orta dereceli ciddi yaralanma riski bulunan durumlarda için koruma

**Kullanım**

Makinenin hareketli parçalarına dolaşma riski bulunan durumlarda, eldivenlerin giyilimesi gerekir

**Eldivenlerin kullanılm önce hasarlı olup olmadığının denetlenmesini ve test edilmesini öneriyoruz.**

Belirli bir işle ilgili olarak ortaya çıkabilecek risklere karşı eldivenlerin koruma sağlayıp sağlamadığını belirlemeye, kullanıcı ile birlikte işverenin sorumluluğudur.

**Temel koşullar**

GUIDE eldivenlerinin hepsi, PPE yönetmeliği (AB) 2016/425 ve EN ISO 21420:2020 standardı ile uyumludur.

Bu ürüne yönelik **Uygunluk Beyanı**, Internet sitemizde bulunabilir: guidegloves.com/doc

**Eldivenler aşğıdaki risklere karşı koruma sağlamak amacıyla tasarlanmıştır:**

☹ **EN 388:2016+A1:2018 - Mekanik risklere karşı koruyucu eldivenler**
 Piktogram yanındaki dört numaralı ve birkaç harfli karakterler eldivenin koruma seviyesini gösterir. Değer ne kadar yüksekse sonuç o kadar iyidir. 1234AB örneği.

1) Aşınmaya karşı direnc: performans seviyesi 0 ila 4.
 2) Kesmeye karşı direnc, darbe testi: performans seviyesi 1 ila 5.
 3) Yirtılmaya karşı direnc: performans seviyesi 1 ila 4.
 4) Delinmeye karşı direnc: performans seviyesi 1 ila 4.

A) Kesmeye karşı koruma, TDM testi EN ISO 13997:1999, performans seviyesi A ila F. Bu test, malzeme darbe testi sırasında biçim�i kırgeştirirse geçekleştirilir. Harf, referans performans sonucu haline gelir.

B) Çarpmaya karşı koruma: P ile belirtilir